

VERSOIX REGION



N°334

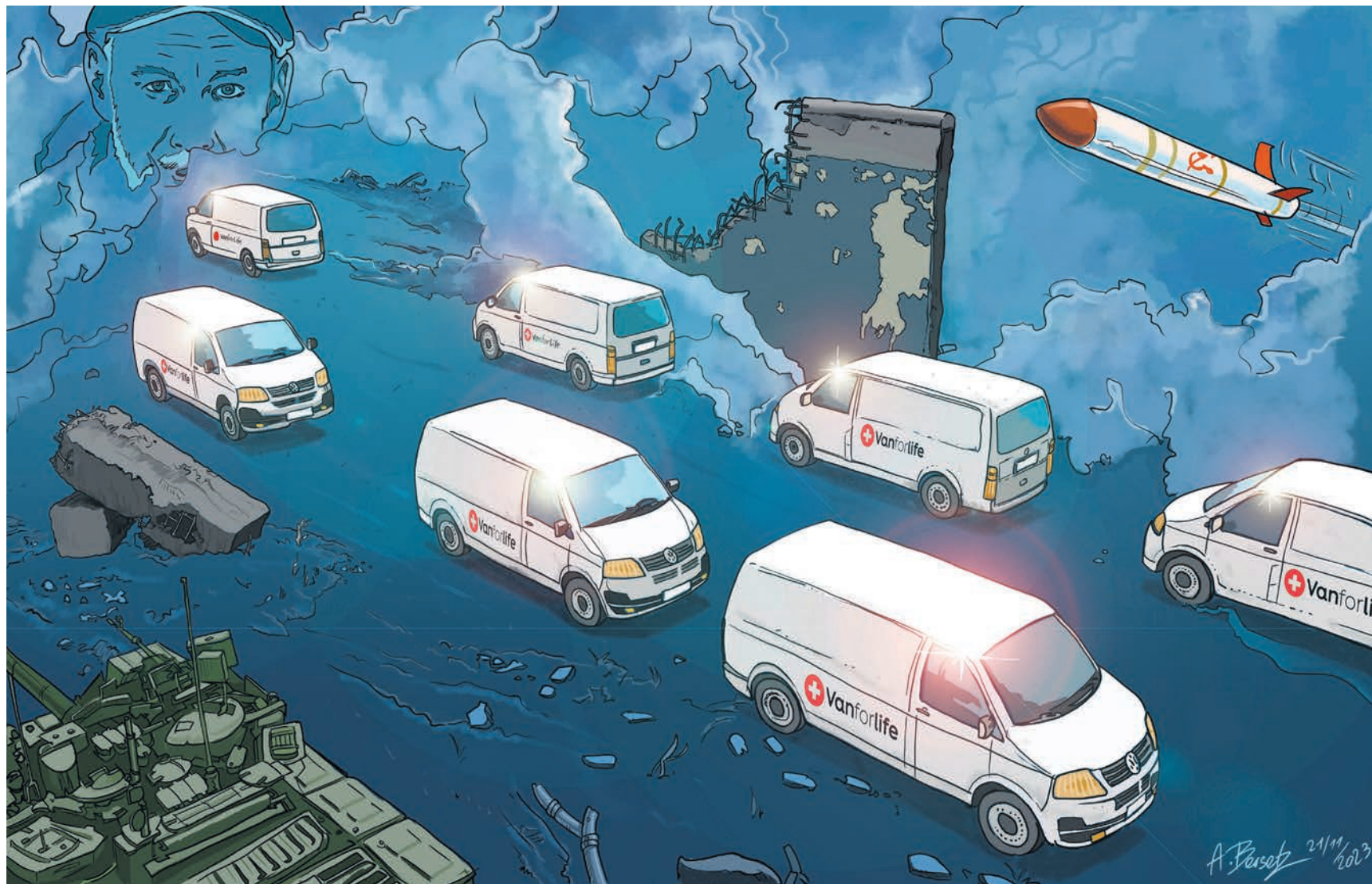
Journal indépendant depuis 1989

Décembre 2023
et Janvier 2024

Abonnement de soutien: 30 francs

IBAN: CH63 8080 8001 7443 4211 3

Sociétés, clubs et associations : 100 francs



Van for life, organisation non gouvernementale basée à Versoix.

Edito

Pour Lisa

Nous avons perdu notre représentante versoisienne au Conseil des États, Lisa Mazzone.

Notre voix régionale dans cette chambre haute au niveau fédéral.

Pourquoi cette non-réélection ?

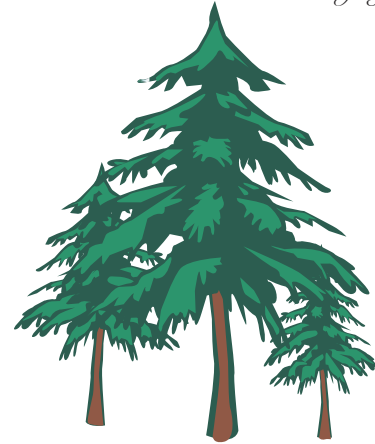
- Trop verte, proclament les climatosceptiques ?
- Trop femme, nous diront d'autres, mais la parité est loin d'être réelle dans cet hémicycle.
- Trop jeune, quoiqu'à 37 ans, on est plutôt dans la force de l'âge.
- Trop à gauche, loin des vrais problèmes, disent les économistes.
- Trop adepte du Wokisme, profèrent les intolérantes et les intolérants.
- Trop loin de nous, crient des lobbyistes.
- Trop libre.

En fait, elle est « trop » cette versoisienne, et des électrices et électeurs auront préféré ceux qui sont ni trop à gauche, ni trop à droite, des « sans trop » en somme !

Domage car si seules les voix obtenues par les électrices et électeurs de la région, avaient été prises en compte, cette versoisienne un peu « trop » siégerait encore au Conseil des États.

Et sèche ton trop de larmes Lisa, c'est nous qui devons pleurer.

Michel Jaeggli



Page 3

10 ans que les Forains ont déménagé

Page 7

Sortie trampoline, inscrivez vos ados !

Page 16

Reflet du 14 ème Festival International de Guitare de Versoix

Page 5

Van for life, privilège l'efficacité opérationnelle

Page 8

Régulation des cervidés dans les bois de Versoix

Page 14

Nage glaciale le 9 décembre

Toute l'équipe du Versoix-région



vous souhaite

de passer de très belles fêtes

de fin d'année

et se réjouit de vous retrouver

en 2024 !



Si vous le voulez, en attendant de nous retrouver, vous pouvez en guise de petit cadeau de Noël, nous soutenir en versant une cotisation sur notre compte

CH63 8080 8001 7443 4211 3

ou en utilisant

le QRcode ci-contre :



Merci d'avance !



PUBLICITE

ERIC PORTIER SA
depuis 1979

Installations sanitaires • Dépannage
Toiture • Isolation • Ferblanterie
Charpente • Couverture

T. 022 788 09 90 www.eric-portier.ch

BORRELLO
CHAUFFAGE & SANITAIRE

CHAUFFAGE POMPE À CHALEUR SOLAIRE SANITAIRE

Borrello Chauffage & Sanitaire

Grand-Montfleury 6
CH-1290 Versoix
022 731 80 37
www.borrello.ch
info@borrello.ch

TECHNOSURF
VOTRE NOUVEAU PROSHOP À VERSOIX

SKI PISTE
RANDO
FREERIDE
SNOWBOARD
BOOT FITTING

HEAD NORDICA SCARPA NIDECKER
black crows DYNAFIT JONES
MOVEMENT TECNICA YES. FLOW

Rte de Suisse 119 / 022 791 01 77 / Fermé Lundi

OMBRALIS
STORES & VITRERIE

Dépannage
Installation
Motorisation

022 755 12 55
www.ombralis.ch

Route de l'Etraz, 126 - 1290 Versoix



Le carnet des adresses utiles



**L'équipe du Versoix-Région
vous souhaite**

**ses meilleurs vœux pour les
fêtes de fin d'année.**

Abo.mensuel paroisse

Vous le savez peut-être déjà, de nombreux événements se déroulent tout au long de l'année au sein de votre paroisse. Cela vous intéresse ? N'attendez plus et abonnez-vous au bulletin mensuel "Paroisses Vivantes" UP Jura.

Abonnement annuel : CHF 40.-
Abonnement soutien : CHF 50.-

CCP Versoix 14-551752-9
CCP Bellevue 12-13096-1
CCP Collex 12-7286-1
CCP Pregny 12-7286-1

Secrétariat du secteur à Versoix ouvert tous les matins de 8h00 à 11h30 Tél. 022/755 12 44
E-mail : versoix@cath.ge.ch
Site internet http://www.cath-ge.ch/jura

Améliorer sa santé

**Qi Gong et
Tai Ji Quan**

**Améliorer sa santé, réduire
son stress, être en harmonie
avec son environnement**

078.811.40.70

christiane.kurth2509@gmail.com
Rte de Suisse 45 - Versoix
www.ileauxmains-geneve.com

Automobile

Auto Best Deal
www.auto-best-deal.ch

Votre Garage de proximité à Versoix & Mies

Route de Suisse 36 - 1295 Mies
atelier@auto-best-deal.ch
+4122 312 52 00

Avocat

**Permanence d'Avocats de Versoix
Consultations
dans tous domaines juridiques**

**Sans rendez-vous,
les mercredis et vendredis
de 17h30 à 19h**

CHF 45.- la consultation

5, ch. Versoix-la-ville-1290 Versoix
022 779 25 86

Cabinet hygiéniste dentaire

ESPACE SANTÉ

Nathalie Lutzeltschwab
Hygiéniste dentaire diplômée ES

10 ans d'expérience à Versoix
et 18 ans à Bernex en pratique privée

Reçoit sur rendez-vous
Tél. 022 959 70 70
n.lutzeltschwab@espace-sante-bellevue.ch

Parking gratuit - Accès mobilité réduite

Ch. des Limites 1A - 1293 Bellevue
www.espace-sante-bellevue.ch

Canalisations

SOS 022 950 02 07

**NETTOYAGE DE VOS
CANALISATIONS**

**DEBOUCHAGE CURAGE
DES CANALISATIONS**

ENTRETIENS CHIMISAGE DES CANALISATIONS

SOS Sanitaires & Canalisations Sàrl SOS-SC.CH

Carrosserie

**CARROSSERIE
DE MIES**

022 779 31 31 ou 079 312 31 31
www.carrosseriedemies.ch
contact@carrosseriedemies.ch
Route de Suisse 53 - 1295 Mies

Cuisines

CSB

CUISINES & AGENCEMENTS
ARMOIRES
DESSINS
SALLES DE BAINS
PLANIFICATION DE CHANTIER - RENOVATION

SALINA CHRISTOPHE
7A CH. CESAR-COURVOISIER - 1290 VERSOIX
079.367.14.10 www.CSB-CUISINES.COM

Ecole de Musique

MUSIQUE MUNICIPALE DE VERSOIX

Ecole de musique
Pré-solfège dès 6 ans,
solfège dès 7 ans, cours adultes

**Trompette, trombone, cor, baryton
saxophone, clarinette, percussions,
basson, hautbois, flûte traversière**

40, ch. Ami-Argand 1290 Versoix
www.mmv.ch/emv@mmv.ch
tél: 076 408 58 76 / 076 224 89 74

Ecole de Musique

**ASSOCIATION
Croc'Notes
ECOLE DE MUSIQUE**

**Piano, harpe, flûte à bec, violon,
violoncelle, guitare, percussions
chant et initiation musicale**

Rue des Moulins 23 - 1290 Versoix
www.ecole-musique-croqnotes.ch
Tél. 022 779 31 41 / 079 706 78 33

Fiduciaire

Créer ou développer
votre entreprise, fiscalité,
domiciliation, déclaration fiscale,
faites appel à des professionnels.
Depuis plus de 30 ans à Versoix.
Entretien conseils offert.

SIFIS www.sofidad.com
022 755 62 22

Gymnastique

FSG FÉDÉRATION SUISSE DE GYMNASTIQUE
SECTION DE VERSOIX

filles, garçons dès 3 ans
adolescents et adultes:

Gymnastique, athlétisme, volley-ball

www.fsg-versoix.ch

Horloges - Réparations

HENRY MAYSTRE - HORLOGER

022 329 23 82
9, Rue de la Puiserande
info@heurevive.ch

Immobilier

NOUS ACHETONS

IMMEUBLES, TERRAINS, VILLAS

**ESTIMATIONS, ACHATS, VENTES,
PROMOTIONS IMMOBILIERS**

Tél: 022 950 02 05 www.alpina-sa.ch
ALPINA Swiss Immobilier S.A. 1290 Versoix, Genève

Jardinier

CHRIS LE JARDINIER

CREATION - ENTRETIEN
DE JARDINS

+41 76 322 09 86
c.lejardinier@outlook.com

Route de Vireloup 28
1239 Collex

Jardinier

**JARDIN EXPRESS
JARDINIER-PAYSAGISTE**

H. FATON

Rte de St-Cergue 9
1295 Mies
078 895 67 87

Entretiens-Plantations
Taille-Élagage / Abatage
Nettoyage Piscine
Dallage-Clôture
Gazon

Avec un prix tout en souplesse 45 CHF de l'heure

J, k, l ...

475.-

**pour une année
de parution dans
le carnet
des adresses utiles**

Médiation rive droite

**Ida Koppen
mediation
consensus builders**

info@koppen-mediation.ch
+41 (0)79 416 31 05

Rue Schaub 12
1202 Genève

langues
FR-EN-IT-NL-DE

médiation familiale
et sur le lieu de travail
séparation/divorce
personne de confiance

www.koppen-mediation.ch

Meubles Kranck

**RESTAURATION DE
MEUBLES**

Atelier d'ébénisterie

Dressings sur mesures
Devis gratuit

MEUBLES KRANCK

55 rte des Fayards 1239 Collex-Bossy
022 774 18 19 / info@meubleskranck.ch

Pharmacie

**Vos Pharmacies
à Versoix**

Montfleury
022 755 55 49

Versoix
022 755 10 00
Ouvert le dimanche
de 9h30 à 12h30

Colombières
022 755 12 87

Livraisons à domicile
rapides et gratuites

www.versoix-pharmacies.ch

Pompe à chaleur

WAGROTHERM

**NOS POMPES A CHALEUR
POUR VOTRE MAISON**

Changement / Installation dès 29'500.-
Conseil & devis gratuit 022 950 02 02

www.agrotherm.ch - 1290 Versoix - 1297 Founex

Réflexologie

Réflexologie

Spécialisée en :

Réflexologie pédiatrique
Suivi de grossesse et post-partum
Pathologies dues au stress chronique
Burn-out

ASCA et RME

Cabinet de réflexologie
Chemin du Pré-des-Fourneaux, 13
1293 BELLEVUE
079.754.95.04
www.lebonheurdanslespieds.ch

Rénovations

**BELI
RÉNOVATION
Sàrl**

Rénovation d'intérieurs
maisons et appartements

Ch. Jean-Baptiste Vandelle 13
1290 Versoix
078 923 67 05

**Sanitaire / Ferblanterie
Couverture / Charpente**

**EP
ERIC PORTIER SA**

Ferblanterie • Charpente • Couverture • Installations sanitaires • Dépannage

Transformation - Rénovation

Entretien - Dépannage

De la conception à la réalisation, nous
trouvons avec vous les solutions qui
vous correspondent

1290 Versoix / 022 788 09 90
eric-portier@eric-portier.ch
www.eric-portier.ch

S, t, u ...

Commerçants, artisans, entreprises de la région:
pensez à vous faire connaître par la publicité

Versoix-Région
Versoix-Région
Versoix-Région
Versoix-Région
Versoix-Région
Versoix-Région
Versoix-Région
Versoix-Région
Versoix-Région
Versoix-Région

Stores, Vitrerie

**OMBRALIS
STORES & VITRERIE**

Dépannage - installation - motorisation

022 755 12 55
www.ombralis.ch
Route de l'Etraz, 126 - 1290 Versoix

Taxi

**Versoix
TAXI
Services**

079/22 44 55 4

Too & Lu

Vêtements - couture

LA DEGRIF

Retouches couture
tous tissus et matériaux

2, rampe de la Gare - Versoix
079 329 99 39

WWW.ACHATDOR.CH

N°1 DE L'ACHAT CASH

**Nous achetons cash
au cours du jour !**

Tout or et argent pour la fonte.
Tous bijoux or et argent.
Toutes montres de marque.
Tous diamants montés et non montés.
Tous couverts et vaisselle en argent.
Toutes médailles et monnaies or ou argent.

Rte de Lausanne 337 - BELLEVUE



Edition :
Versoix Région
Case postale 515 / 1290 Versoix
info@versoix-region.ch
IBAN:
CH63 8080 8001 7443 4211 3
Code QR:

Site : www.versoix-region.ch

Tirage : 12500 exemplaires
(distribués à tous les ménages des communes de Bellevue, Céligny, Pregny-Chambésy, Collex-Bossy, Genthod, Mies, Chavannes des Bois et Versoix).

Impression :
PCL Presses
Centrales SA

Rédacteurs responsables:
Michel JAEGGLE et Nathalie TAMONE
Tél : 022 755 26 17
info@versoix-region.ch
Mise en page :
Nathalie TAMONE
Dessin Une :
Notre dessinateur Berset
Publicité :
Nathalie TAMONE
Tél. : 022 779 06 14
pub@versoix-region.ch



Bravo à tous nos lecteurs et lectrices qui ont répondu à notre concours.

Il s'agissait de reconnaître Dia, qui a passé 21 ans au comité de l'Apeco.

Et c'est **Alessandra Bossotto** de Versoix que le sort a désignée comme gagnante de notre jeu.

Elle recevra les 50 frs de notre concours, avec les félicitations de toute l'équipe du Versoix-Région.

LES NUMEROS UTILES

118

POMPIERS

117

POLICE

144

AMBULANCE

145

TOXIQUE

112

URGENCE INTERNATIONALE

Forains : « Nous sommes très contents d'être là »



Dix ans que les forains sont installés sur le site de la Bécassière. Malgré quelques petits désagréments, en passe d'être réglés, ils en sont satisfaits.

Christian Walder, président de l'union des forains de Genève, témoigne.

Ce déménagement de 2013 ne fut pas un long fleuve tranquille. Installés pendant presque cinq décennies au Molard, un lieu insalubre, régulièrement inondé et qui devait être temporaire, les Forains ont dû batailler ferme pour trouver un nouveau terrain d'accueil. « Malgré un soutien du Conseil d'Etat de l'époque, notre combat a duré plus de cinq ans, se

souvient Christian Walder. Nous avons fait face à de nombreuses oppositions de potentiels voisins ou de communes réticentes à nous accueillir ».

Pour l'anecdote, une petite commune de la rive gauche avait notamment refusé de recevoir ces centaines de forains et de gens du voyage par peur que ces derniers aient trop d'influence lors de votations ou d'élections! « Il ne faut pas oublier non plus que pour une bonne partie de la population sédentaire, nous avons encore cette image de voleurs de poules, rigole le président. Il est d'ailleurs encore assez incroyable que ce soit toujours le cas en 2023».

Aujourd'hui, lorsqu'ils ne sont pas en déplacement, ce qui par définition arrive souvent, les forains mènent une vie paisible. Le terrain de quelque 54'565 m2, appartenant au Canton, leur permet d'appliquer la morale de la fable Le Grillon de Florian : « pour vivre heureux vivons cachés » ! « Nous sommes effectivement un peu isolés,

poursuit Christian Walder, mais l'accès est aisé et nous sommes proches des commerces, des écoles et des arrêts de bus de Versoix ».

Versoix, justement. « C'est la seule commune qui finalement avait accepté notre installation, précise-t-il, nous sommes encore très reconnaissants envers les autorités avec qui nous avons de très bons rapports ». Pour preuve, c'est Versoix qui a permis et financé quelques petits travaux d'aménagement sur le chemin d'accès à la Bécassière. Même si pour Christian Walder : « Idéalement, ce chemin pourrait être légèrement élargi car certains de nos véhicules transportant les manèges sont quand même assez massifs. Les croisements peuvent être parfois délicats ».

Du côté des autorités communales, on reconnaît que quelques petites améliorations

pourraient être encore effectuées. Pour le maire, Cédric Lambert, l'installation des forains et des gens du voyage ainsi que la cohabitation avec eux ne posent aucun problème.

En revanche, côté finances, c'est l'Etat, propriétaire des lieux qui, après avoir aménagé le spacieux terrain, ainsi qu'une salle de réunion, deux buanderies, deux toilettes et un local technique, encaisse les loyers. Ces derniers sont d'environ 360 francs mensuels par parcelle (il y en a une petite centaine). Toutes les charges sont évidemment aux frais des forains et encaissées par les Services industriels.

Pas de fête organisée pour ces dix ans mais un souhait pour Christian Walder : « Que nous y restions le plus longtemps possible ! »

D.T.T



Ukraine reborn : préserver ses racines en s'ouvrant aux autres



Fuir son pays à cause de la guerre, en laissant une partie de sa famille dont son conjoint, sans savoir si et quand on les reverra, est la réalité des Ukrainiens réfugiés dans notre région.

S'il est indéniable que ces personnes doivent s'efforcer de s'intégrer en apprenant notre langue et trouver une activité rémunératrice pour les adultes ou de formation pour les mineurs, il faut toutefois qu'elles puissent préserver leurs racines culturelles afin, le jour venu, de pouvoir rentrer chez elles confortablement.

Versoix est la commune qui héberge le plus d'Ukrainiens dans le canton, après la ville de Genève. Il était donc primordial de leur offrir des lieux pour se retrouver, mais également pour rencontrer des habitants afin de tisser des liens. Actuellement,

334 personnes sont logées à Versoix, dont 122 enfants de 0 à 18 ans qui fréquentent les écoles. Elles sont reconnaissantes pour l'accueil qui leur est offert. (Données de l'Hospice Générale au 1er novembre 2023).

Deux rendez-vous sont proposés toutes les semaines à Versoix

Grâce aux soutiens de la Mairie pour les locaux, du Ministère de l'Éducation et de la Science de l'Ukraine pour le matériel éducatif et du Bureau d'Intégration des Étrangers de Genève, deux rendez-vous sont proposés toutes les semaines à Versoix :

- Les mercredis un centre EduHub Villa Versoix à la villa Saladin : Accueil de 9h à 20h destiné aux enfants réfugiés afin de leur permettre de bénéficier

d'un cours dans leur langue maternelle. A noter que des élèves parlant l'ukrainien sont également les

bienvenus moyennant une contribution.

- Les jeudis à la Passerelle de la Pelotière de 18h30 à 21h : des activités créatrices typiques d'Ukraine, dont les traditionnelles poupées qui protègent les maisons, accompagnent lors de danses et symbolisent les principales étapes de la vie. Ces moments sont ouverts à toute la population afin de permettre des contacts et des partages conviviaux.

Comme tous les autres centres de l'association Ukraine reborn, les deux centres de Versoix

appartiennent au réseau des EduHubs – centres éducatifs "tout au long de la vie" reconnus comme tels par le Ministère de l'Éducation et de la Science de l'Ukraine.

Lors de l'inauguration, les deux initiatrices, Mmes Nadiia Olarean, Présidente de Ukraine reborn et Inna Ivanisenko, responsable de ces accueils, ont partagé en français et en ukrainien leur plaisir de voir aboutir ces projets avec le public et des invités restés au pays grâce à zoom.

Anne-Lise Berger-Bapst
Photos : albb et fournies par Ukraine reborn

PUBLICITE

Marché de Noël de Bellevue

2 & 3 décembre 10h - 17h

★ Animations ★ Ateliers

★ Artisanat ★ Restauration

Préau et salle communale de Bellevue Parc des Aiglettes 1

Accès : Ligne TPG 52, arrêt Bellevue-Mairie et Léman Express, arrêt Genthod-Bellevue

Commune de Bellevue République et Canton de Genève

ASSOCIATION DES ARTISANS DE BELLEVUE - GENTHOD

Côté catholique

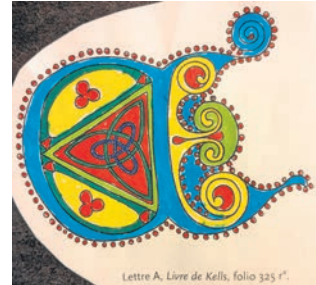
Secrétariat : Ch.Vandelle 16 à Versoix
Tél: 022 755 12 44 / versoix@cath-ge.ch / www.upjura.ch

Eglise St Loup Versoix 	Dimanche 3 décembre 2023 à 10h30 Messe avec les petiots. 1^{er} dimanche de l'Avent Samedi 9 décembre 2023 à 14h30 Temps Fort de Catéchèse familiale Samedi 9 décembre 2023 à 17h00 Messe des familles Dimanche 10 décembre 2023 à 10h30 Messe animée par les jeunes. 2^e dimanche de l'Avent Mercredi 13 décembre 2023 à 6h30 Messe Rorate Dimanche 17 décembre 2023 Messe. 3^e dimanche de l'Avent Mercredi 20 décembre 2023 de 9h30 à 10h30, Confessions Dimanche 24 décembre 2023 à 17h00 Messe Veillée de Noël 4^e dimanche de l'Avent Lundi 25 décembre 2023 à 10h30 Messe de Noël Dimanche 31 décembre 2023 à 10h30 Messe	 Durant le mois de décembre la messe a lieu à : Collex : Les mardis à 9h00 sauf le 26 décembre Versoix : Les mercredis à 9h00 sauf le 13 et 27 décembre Pregny : Les jeudis à 18h15 sauf le 28 décembre Bellevue : Les vendredis à 9h00 sauf le 29 décembre Tous les mercredis à Versoix, Adoration entre 10h00 et 18h30 Tous les jeudis à Pregny, Adoration entre 9h00 et 18h00 Merci de vous inscrire sur les feuilles laissées à cet effet dans les deux églises.
Chapelle d'Ecogia 	Vendredi 8 décembre 2023 à 19h00 Messe de l'Immaculée Conception	
Eglise Ste Pétronille Pregny-Chambésy 	Samedi 9 décembre à 18h00 Messe Samedi 30 décembre à 18h00	
Eglise Ste Rita Bellevue 	Samedi 16 décembre 2023 à 17h00 Confessions Samedi 16 décembre 2023 à 18h00 Messe Dimanche 24 décembre 2023 à 23h00 Messe de la nuit de Noël	
Eglise St Clément Collex 	Samedi 2 décembre 2023 à 18h00 Messe Samedi 23 décembre 2023 à 18h00 Messe	Le secrétariat sera fermé du 25 décembre 2023 au 5 janvier 2024

Eglise St Loup Versoix 	Tous les mercredis à 9h00 Messe et de 10h00 à 18h30 Adoration Lundi 1^{er} janvier 2024 à 10h30 Messe du jour de l'an Dimanche 7 janvier 2024 à 10h30 Messe de l'Epiphanie Dimanche 14 janvier 2024 à 10h30 Messe du Baptême du Seigneur Samedi 20 janvier 2024 14h30 Temps Fort KT familial + groupe Première Communion, 17h00 Messe des familles Dimanche 21 janvier 2024 à 10h30 Messe Dimanche 28 janvier 2024 à 10h30 Messe et baptêmes communautaires	Messe de l'Epiphanie Dimanche 7 janvier 2024 à 10h30 
Eglise Ste Pétronille Pregny 	Tous les jeudis de 9h00 à 18h00 Adoration et à 18h15 Messe Samedi 20 janvier 2024 à 18h00 Messe	Semaine de prière pour l'unité des chrétiens du 18 janvier au 25 janvier 2024
Eglise Ste Rita Bellevue 	Tous les vendredis à 9h00 Messe Samedi 6 janvier 2024 à 17h00 Confessions Samedi 6 janvier 2024 à 18h00 Messe Samedi 27 janvier 2024 à 18h00 Messe	Durant le mois de janvier la messe a lieu à : Collex : Les mardis à 9h00 Versoix : Les mercredis à 9h00 Pregny : Les jeudis à 18h15 Bellevue : Les vendredis à 9h00
Eglise St Clément Collex 	Tous les mardis à 9h00 Messe Samedi 13 janvier 2024 à 18h00 Messe	

Côté évangélique

Lieu de nos rencontres : "Le Centre-Lac"
Rte de Suisse 9A à Mies, 1er étage - Mail: versoix@eelg.ch



comme... arbres

Dans la Bible, les arbres sont mentionnés sous divers aspects. On utilisait le bois pour la construction de bâtiments, de bateaux, d'outils agricoles, d'ustensiles ménagers ou pour les meubles.

Aujourd'hui, au Moyen-Orient, les forêts ont disparu peu à peu, mais on trouve encore

certaines espèces citées dans les Ecritures comme les acacias épineux, les amandiers, les dattiers et les oliviers dont les fruits fournissent la nourriture et l'huile. Les cèdres, les cyprès et l'ébène sont utilisés pour les maisons et les meubles nobles. Les peupliers, les platanes et les saules poussent près des cours d'eau, mais les térébinthes et les tamaris poussent sur les collines et dans les oueds du désert. Les sycomores bordent les chemins, comme celui où est monté Zachée pour voir Jésus (Luc 19:4).

Le Psaume 1 verset 3 compare l'homme croyant qui médite les Ecritures « à un arbre planté près d'un cours d'eau, qui donne son fruit en sa saison et dont le

feuillage ne flétrit pas, tout ce que cet homme fait lui réussit. »

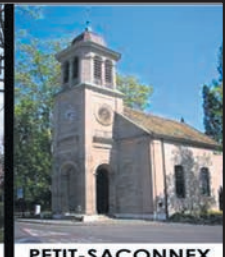
De manière symbolique dans le jardin d'Eden, le paradis terrestre cité dans la Genèse, premier livre biblique, sont mentionnés deux arbres particuliers : l'arbre de vie au milieu du jardin, et l'arbre de la connaissance du bien et du mal (Genèse 2:9).

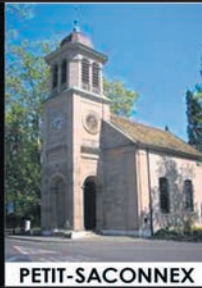
La défense de manger du fruit de ce dernier amena le péché et la mort dans le monde ; l'accès à l'arbre de vie fut désormais fermé à l'être humain (Genèse 3).

Cependant, l'arbre de vie est à nouveau mentionné dans le dernier livre de la Bible, en Apocalypse 2:7. Dans le paradis

Côté protestant

Paroisse protestante de Versoix au 7, rte de Sauverny à Versoix
022 755 27 57 / versoix.epg.ch / versoix@protestant.ch

CULTES Décembre 2023 Dimanche à 10H00				
1 ^{er} Avent 3 décembre	10h Eva DI FORTUNATO & Gospel Connecté		10h Andreas FUOG Cène	<<
Samedi 9 décembre			18h Andreas FUOG	
2 ^{ème} Avent 10 décembre	>>	10h Andreas Fuog Cène		10h Charles DE CARLINI
3 ^{ème} Avent 17 décembre	10h Noël des familles Isabelle FREY-LOGEAN		17h Noël œcuménique à St-Hippolyte	10h Culte musical
Jeudi 21 décembre				19h Noël avec la chorale J.D. SCHNEEBERGER & conteuse
4 ^{ème} Avent 24 décembre	18h Veillée de Noël J.D. SCHNEEBERGER Vin chaud	<<	18h Veillée de Noël Equipe et Andreas FUOG	
Noël Lundi 25 décembre	>>	10h Culte de Noël avec musique		10h Culte de Noël Cène Irène MONNET
31 Décembre	Rassemblement au Petit-Saconnex >>			Isabelle FREY-LOGEAN Cène

CULTES Janvier 2024 Dimanche à 10H00				
7 janvier	8h30 Pt-déjeuner 10h Culte Isabelle FREY-LOGEAN		Andreas FUOG Cène	<<
Samedi 13 janvier			18h Andreas FUOG	
14 janvier	>>	Jean-Marie Van TRAPPEN Cène		Irène MONNET Cène
Semaine de l'Unité 21 janvier	Semaine de l'Unité 10h Célébration œcuménique Abbé HOÏ & Stéphane KLOPFENSTEIN & Isabelle FREY-LOGEAN		Semaine de l'Unité 10h Célébration œcuménique Andreas FUOG	J.D. SCHNEEBERGER
Samedi 27 janvier			18h Equipe	
28 janvier	Alain FOEHR	Isabelle FREY-LOGEAN		Andreas FUOG



Eglise Évangélique
Libre de Genève
Paroisse de Versoix

Les cultes auront
lieu normalement
tous les dimanches à
10h : [https://versoix.
egliselibre.ch/actualites/](https://versoix.egliselibre.ch/actualites/)

céleste, cet arbre, avec ses douze fruits, servira de nourriture aux vainqueurs des derniers temps et ses feuilles seront utilisées pour la guérison des nations lors du règne divin de mille ans sur Terre (Apocalypse 22:2).

L'accès à cet arbre de vie nous est accordé par la foi grâce à l'œuvre de Jésus-Christ, qui seul peut accorder la vie éternelle. Il est la source de toute bénédiction pour les siens, dès maintenant et à toujours.

Texte et illustration :
Marie-Laurence Berkooits

PAS À PAS

L'Exode – Un peuple en Marche

Ecole de la Parole – Lectio divina



7 rencontres pour
Ecouter Méditer Partager Prier

Avec la pasteur Isabelle Frey-Logean (isabelle.frey-logean@protestant.ch)

Salle de paroisse – 7, route de Sauverny – 1290 Versoix

Mercredi soir de 18h à 19h

24 janvier – 14 février –
6 et 20 mars – 24 avril
8 et 22 mai 2024

Organisation non gouvernementale basée à Versoix



VanForlife privilégie l'efficacité opérationnelle

Les temps sont durs pour les ONG travaillant dans l'humanitaire alors que les conflits se multiplient.

Il convient en introduction de définir ce qu'est une ONG. Les Nations Unies et le Conseil de l'Europe en donne la définition suivante : « organisme privé indépendant à but non lucratif, à caractère associatif et d'utilité nationale ou internationale, dont la création ne relève pas d'un accord intergouvernemental ou d'un gouvernement. »



Voici 2 citations de Dimitri Montanini de VAN FOR LIFE, pour ouvrir l'entretien avec le co-fondateur de cette ONG qui a son siège à Versoix.:

« Notre priorité est une action directe et transparente centrée sur l'humain, au contact des gens sur le terrain. Nous aidons les personnes sans discernement dès que leur sécurité et leur santé sont menacées ».

« Nous choisissons des terrains où l'on peut se rendre physiquement ».

Pouvez-vous présenter Van for Life aux lecteurs de Versoix Région ?

Avec plaisir. Van for Life est une organisation humanitaire genevoise reconnue d'utilité publique et basée à Versoix, fondée par mon frère Alex et moi-même ainsi qu'une douzaine de bénévoles. Son but est de «porter assistance aux personnes vulnérables en situation de crise », notamment en leur fournissant une aide humanitaire et un support de première urgence sur le terrain. Nos actions découlent d'une initiative conjointe de citoyens genevois et vaudois, fédérés sous une bannière unique depuis le 29 mars 2022. Si cette impulsion a pris son essor dans les premiers jours du conflit ukrainien, elle trouve sa source dans la volonté d'apporter une réponse d'urgence, centrée sur le terrain, aux crises humanitaires répétées se produisant en Europe et à ses abords.

Nous sommes de simples entrepreneurs, accompagnés d'autres personnes qui n'en pouvaient plus de rester inactives face à une succession de catastrophes humanitaires et qui ont décidé d'agir. Nous consacrons énormément de



temps à cela, en parallèle de notre « vie normale » et de nos familles, mais nous estimons qu'il est aujourd'hui indispensable de s'engager car nous constatons que les gouvernements et les grandes ONG sont à la peine. Nous considérons qu'il n'est pas acceptable qu'en 2023, la vie et la sécurité des personnes soit mise en danger aux portes du continent qui a vu naître les Droits de l'Homme.

Au contact du terrain, nos actions ont pris de l'ampleur et aujourd'hui, Van for Life poursuit sa mission humanitaire à travers son propre réseau logistique, contrôlant intégralement ses filières depuis la collecte de dons jusqu'à la distribution finale de l'aide. Tout en restant fidèle à son principe de base: une action directe et transparente, au contact des personnes vulnérables et en collaboration étroite avec les collectivités locales. Par des citoyens, pour des citoyens.

L'action directe permet non seulement une évaluation précise des besoins réels exprimés sur le terrain, mais assure également une réactivité optimale selon les évolutions d'une situation de crise. Elle évite tout gaspillage de ressources grâce à cette efficacité méthodique. Notre flotte de véhicules nous permet d'atteindre des régions reculées et de nous adresser à des groupes isolés, souvent oubliés par de plus grosses structures n'ayant pas la flexibilité nécessaire. Nous n'avons certainement pas la prétention de rivaliser avec ces dernières mais au contraire, de les compléter, de « boucher les trous » en quelque sorte. Et les trous sont nombreux aujourd'hui.

Au cours de ces dix-huit derniers mois, cette réactivité de terrain s'est considérablement renforcée et son champ d'action s'élargit progressivement. Au-delà de l'Ukraine, où nos actions demeurent indispensables dans un conflit qui s'enlise et qui met d'autant plus à mal les ressources de la population, d'autres crises nécessitent notre attention.

Vos liens avec des réseaux locaux là où vous intervenez semblent caractériser votre action ?

Il nous semble en effet primordial de discuter avec les collectivités locales, car personne ne connaît mieux le terrain d'une crise humanitaire

que ceux qui se trouvent en son cœur. Nous ne voulons pas travailler sur des statistiques et élaborer des projets à distance, puis les imposer aux personnes concernées, ce que nous considérons comme un manque de respect. Ainsi, notre équipe suisse se rend régulièrement sur le terrain afin de rencontrer les personnes touchées, ainsi que les petites structures locales actives sur place. Quoi de plus clair que de demander directement aux victimes de quel type d'aide elles ont besoin, plutôt que de décider à leur place ?

Une fois les projets validés, nos équipes se chargent de la distribution de l'aide humanitaire et collaborent avec des bénévoles locaux si nécessaire. Cela nous permet de garder le contrôle intégral de notre distribution, de produire des rapports en chiffres et en images ainsi que d'éviter le risque de détournement. C'est également plus économique et plus rapide, car nous pouvons nous « greffer » sur des structures existantes au lieu de tout commencer à zéro. Une action simple et transparente, que nos donateurs apprécient pour sa clarté.



Personnes sinistrées après l'explosion du barrage de Nova Kakhovka (UA)

Lorsque, comme vous, on soutient les populations de pays en guerre, avec la multiplicité des conflits, on s'expose à devoir choisir. Quels sont vos critères ?

Notre premier critère est de pouvoir nous rendre physiquement sur le terrain concerné. Une première évaluation et des contacts sont bien sûr effectués en amont afin de déterminer la faisabilité du projet. Mais aucun d'entre eux n'est définitivement validé avant d'avoir envoyé nos gens sur place et confirmé que la mise en place de notre système est possible.

Les autres critères sont notamment le degré d'urgence, mais aussi le fait que le groupe de population concerné ne bénéficie pas déjà d'une aide humanitaire significative. Nous nous attachons particulièrement aux « oubliés », c'est-à-dire des groupes de taille réduite dans des zones reculées, souvent rurales. Il peut s'agir de réfugiés internes, de personnes sur la route de l'exil forcé ou encore de ceux qui font leur possible pour survivre chez eux, afin d'éviter qu'ils soient contraints d'émigrer et de grossir des flots de réfugiés déjà énormes.

Malheureusement, nos moyens sont limités et nous sommes loin de pouvoir aider toutes les personnes qui en auraient besoin. Il est aussi important de garder à l'esprit qu'un projet d'aide en cours ne peut pas être abandonné parce qu'une autre catastrophe se produit ailleurs. On nous demande parfois pourquoi nous n'allons pas dans tel ou tel endroit et la réponse est claire, même si elle est frustrante: d'abord, nous n'avons pas les moyens d'aller partout où nous le souhaitons et ensuite, nous n'abandonnons pas des gens qui comptent déjà sur nous.

Enfin, il est important de se rappeler qu'aujourd'hui, le statut d'humanitaire ne suffit plus à garantir un accès à de nombreux endroits. Soit parce que la sécurité n'est pas suffisante ou encore simplement parce que l'un des états concernés bloque le passage des convois. Cette situation peut être liée à un conflit en cours, mais aussi parfois à « l'ego » des dirigeants locaux qui décident de sélectionner – ou simplement refuser – l'aide humanitaire. A la fin, ce sont toujours les populations civiles qui en paient le prix.



Distribution sur le terrain - région de Tchernihiv (UA)

L'émotion provoquée en février 2022 par le déclenchement de la guerre en Ukraine a engendré une vague de solidarité.

Avec le temps, les ONG sont confrontées à une « fatigue des donateurs ». Qu'en est-il pour vous ?

L'élan citoyen de solidarité en faveur de l'Ukraine a été quelque chose de magnifique et d'émouvant, sur lequel s'est aussi basé le début de notre action sur place. Nous nous sentions portés par une vague puissante, d'abord générée par des « Madame et Monsieur tout-le-monde », avant même que les états s'organisent.

Des centaines de milliers de citoyens se sont levés comme un seul homme pour venir en aide aux réfugiés ukrainiens, avec leurs moyens. Cette vague a duré quelques mois, ce qui est déjà long, puis elle s'est progressivement essoufflée, bien que de nombreuses personnes continuent à s'engager. Nous avons décidé, avec une partie du groupe ayant participé à nos premiers convois, de continuer le travail et c'est ainsi que nous avons créé Van for Life, le 29 mars 2022, puis tout ce qui s'est construit ensuite.

Aujourd'hui, lorsque nous assistons aux tergiversations politiques concernant le soutien à d'autres causes que l'Ukraine, notamment le discours visant à faire croire qu'il « n'est pas possible d'aider tout le monde », nous ne pouvons que déplorer ce



Déchargement d'un camion humanitaire - Kyiv (UA)

discours, puisque cette vague de soutien à l'Ukraine a démontré qu'un engagement massif en faveur des plus vulnérables était tout à fait possible.

Nous sommes bien sûr aussi confrontés à l'érosion du soutien à l'Ukraine, qui est liée à l'actualité médiatique et à la couverture d'autres événements dramatiques, plus récents. Même si nous développons d'autres terrains d'action humanitaire, cela prend du temps et demande des moyens supplémentaires, car il n'est pas question pour nous d'abandonner un pays pour en aider un autre. Cela n'aurait pas de sens d'un point de vue humain et nous ne recherchons pas une couverture médiatique en fonction des événements,

On comprend bien que vos actions dépendent de vos ressources. Vos futures opérations devront être couvertes grâce à des dons. Est-ce que ces aides peuvent prendre plusieurs formes et quel serait, à l'approche de Noël, votre vœu le plus cher ?

Nos actions sont en effet directement liées à nos ressources et nous réinvestissons la totalité dans nos opérations de terrain. Il faut savoir que toute l'équipe est bénévole, hormis deux chauffeurs payés en Ukraine, puisqu'ils travaillent à 100% et n'ont aucune autre source de revenus. Par ailleurs, nous optimisons toutes les ressources possibles sur le plan logistique, en créant notamment des synergies : les collectes sont effectuées par des organisations partenaires, notre bureau est prêté par une entreprise et nos locaux de stockage sont fournis à titre gracieux par la Protection Civile de Prangins depuis plus d'une année. A ce sujet, nous devons malheureusement quitter ce dernier endroit, car il doit être rénové et nous sommes donc activement à la recherche d'un nouvel espace de stockage. Donc pour répondre à votre question, outre les soutiens financiers, notre première urgence est de retrouver un local fermé d'environ 150-200m2 dans la région comprise entre Genève et Morges, qui nous serait prêté gracieusement. Cela serait notre meilleur cadeau de Noël !

Toute personne intéressée peut nous joindre sur notre numéro direct 022.700.33.33 ou par e-mail: info@vanforlife.org



Jacques Rochat
Photos : Van for Life



Don d'un générateur à une école - région de Dnipro (UA)



À plus de 300 millions d'exemplaires, Minecraft est soupçonné d'être le jeu vidéo le plus vendu au monde. Pourtant, si on ne s'intéresse pas à ce média, difficile d'y comprendre quelque chose.

Explication

Développé par le studio suédois Mojang, Minecraft sort en 2009 sur les PC Windows. Avec son succès, l'entreprise se fait racheter par Microsoft en 2014 pour la bagatelle de 2,5 milliards de dollars. On peut désormais jouer à Minecraft sur Mac, mais aussi sur toutes les consoles sorties après 2004, sur téléphone, et sur tablette. Le jeu lui-même est structuré autour de trois axes : explorer, créer, survivre. Ce dernier point est facultatif car Minecraft comprend un «mode créatif» pour se balader dans le vaste monde du jeu et laisser libre cours à sa créativité sans craindre l'arrivée nocturne d'une horde de monstres.

Console Dise ... au fait, c'est quoi Minecraft ?



Qu'est-ce qu'on peut y faire ?

Comme brièvement évoqué plus haut, Minecraft propose deux modes principaux : survie et créatif. Dans le mode survie, le joueur (et ses amis, s'il joue en ligne) commence sa partie sans objets, outils, ni ressources, mais avec un appétit à combler et une santé à maintenir. La faim se creuse au fil du temps, et chaque fois qu'il fait nuit dans le jeu, le personnage incarné fait face à des petits monstres dont les attaques sapent la santé. Il faut donc se nourrir, et se protéger. Pour cela, la récolte de ressources est impérative. En tapant sur les blocs environnants, l'on peut récolter la ressource correspondante. Taper sur un arbre donne du bois. Taper par

terre peut donner de la pierre ou de la terre. Vous voyez le tableau. Certaines ressources peuvent être utilisées sans autre : une vingtaine de blocs de terre peuvent ensuite être placés un à un à un sous la forme d'un abri cubique. De quoi vous protéger des monstres une fois la nuit venue. D'autres nécessitent d'être transformées avant de pouvoir être utilisées. Cuire de la viande récoltée en "tapant" une vache soigne mieux l'appétit qu'une viande crue. Il faut donc se construire un four, mais aussi trouver du charbon, et se fabriquer un briquet rudimentaire à l'aide de silex. Au-delà de la simple survie, une fois fourbi des bons outils et avec une quantité raisonnable de ressources sous la main, le joueur peut partir découvrir le vaste monde, défier des ennemis

coriaces, et résoudre des énigmes. Toute une aventure ! Le mode créatif, lui, s'adresse à celles et ceux qui préfèrent ne pas trop stresser devant l'écran. Il n'y a pas à se soucier de la faim et de sa santé. Pas non plus d'inventaire et de ressources limitées : tout est à votre disposition, sans limitation de quantité. Aux joueurs, ensuite, de laisser libre cours à leur imagination avec une palette impressionnante de blocs, pour créer des constructions, des mécanismes, et de petites œuvres d'art en deux ou trois dimensions.

Certains forcenés ont même poussé le vice jusqu'à créer, avec les outils rudimentaires de Minecraft, une calculatrice géante à l'intérieur du monde du jeu. D'autres ont choisi de recréer des lieux réels ou fictifs dans leur partie, comme par exemple une ville, un musée.

Est-ce uniquement pour les enfants ?

Diable non ! Mais les enfants ont un avantage par rapport à Minecraft : le temps libre à leur disposition. Un adulte ne peut certainement pas se permettre un investissement équivalent à

celui d'un enfant ou d'un jeune adulte encore aux études. Reste que c'est un titre tout public, à la manière d'un album de Tintin. De 7 à 77 ans.

Mon enfant joue à Minecraft – à quoi puis-je faire attention ?

Savoir s'il joue en ligne. Et si oui, avec qui ? Avec ses amis ? Pas de soucis. Avec des inconnus ? Suivant l'âge, et la politique parentale pour laquelle vous avez opté, il vaut mieux soit garder un œil et une oreille très attentive, soit interdire la pratique en ligne du jeu avant un certain âge.

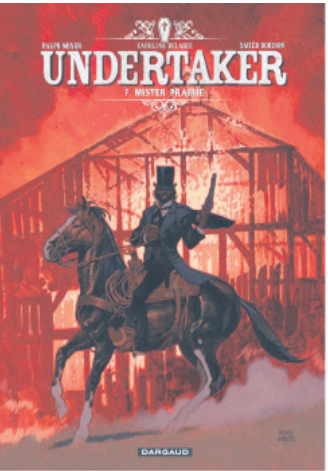
Enfin, rester alerte quant au fait que, si le jeu ne coûte pas très cher (20 à 40 Fr. selon les boutiques), il est possible de se procurer dans le jeu des costumes et des univers préfabriqués contre de l'argent véritable. Il est donc bon de s'assurer que le charmant bambin ne peut pas décider à lui tout seul de procéder à ces dépenses. Cela peut passer par l'activation d'un système de contrôle parental sur la machine de jeu, dans lequel des options de désactivation d'achats en jeu existent.

Yann Rader

Undertaker et Les Piliers de la Terre



Undertaker



7. Mister prairie de Xavier Dorison (scénario) et Ralph Meyer (dessin) chez Dargaud, 59 pages.

Parmi l'avalanche des publications de BD qui marquent l'approche de la période des fêtes de Noël, on remarque la sortie simultanée, comme par magie, d'un nouveau volume de ce qui se fait de mieux comme séries western: Undertaker et Bouncer. Nous avons déjà parlé le mois dernier du Bouncer de Jodorowsky et Boucq. Même si on relève pas mal de points communs entre ces deux livres, il importe de s'attarder un peu sur le croque-mort de Dorison et Ralf Meyer.

Le héros, Jonas Crow, a reçu une lettre signée « R. Prairie », « R », comme Rose ... Persuadé que celle avec laquelle il a vécu tant d'aventures souhaite le revoir et partage ses sentiments, il se présente à son domicile d'Eaden, une petite ville du Texas (voir aussi VR 312). Malheureusement, ce n'est pas elle qui est l'auteure de la

missive mais un rival ! Il s'engage néanmoins à s'occuper de deux enterrements : un prêtre mort mystérieusement et un enfant à naître que sa mère, pourtant très pieuse, ne souhaite pas garder. Undertaker est alors confronté à un extrémisme religieux d'un autre temps... Mais qui a des résonances très actuelles pour ceux qui suivent les chaînes d'information ! En effet, la célèbre «Sister Oz», représentante fanatique de la Ligue pour la suppression du vice, est arrivée en ville. Soufflant sur les braises de la colère et de la rancœur suite à la défaite face aux « Yankees », elle soulève la population afin d'empêcher l'avortement... Comme d'habitude, le dessin de Ralf Meyer est splendide de même que ses mises en scènes efficaces. Il y a des portraits magnifiques. Les couleurs de sa coloriste diplômée Caroline Delabie donne un ton uni qui magnifie encore la virtuosité du dessin.

Les Piliers de la Terre



1. Le Rêveur de cathédrales d'Alcante adapté de Ken Follett (scénario) et Steven Dupré (dessin) chez Glénat, 90 pages.

Didier Alcante (La Bombe, XIII Mystery) et Steven Dupré (Kaamelott) inaugurent avec ce premier album une adaptation

magistrale, prévue en six volumes, déjà déclinée en mini-série télévisée, en jeu de société, en jeu vidéo, et même en comédie musicale, du célèbre roman historique (1989, 15 millions d'exemplaires) de Ken Follett. Ce premier tome est à la hauteur du défi que représente cette adaptation littéraire, un chantier colossal qui a reçu l'approbation enthousiaste de Ken Follett en personne, auteur d'une préface inédite exceptionnelle. Redécouvrez cette saga épique, une fresque monumentale se déroulant dans l'Angleterre de 1123 à 1170 (XIIe siècle) au temps des bâtisseurs de cathédrales. Dans un royaume en perdition, morcelé par la guerre et affaibli par la famine, Tom, modeste maître maçon, rêve de construire, un jour, la plus grandiose des cathédrales... Après avoir perdu son épouse morte en accouchant, il abandonne son nouveau-né dans la forêt durant un hiver des plus rudes, il échappe de peu à une mort certaine grâce à la troublante Ellen. Cette jeune femme rebelle et solitaire, vivant repliée dans la forêt avec son fils Jack, deviendra sa compagne. Ensemble, ils prendront la route, bravant le froid et la misère. Pendant ce temps, le nourrisson abandonné est recueilli par une communauté de moines en proie à une véritable crise religieuse...

La construction des planches et des cadrages plonge le lecteur en immersion au cœur des événements grâce à des vues en hauteur dévoilant toute la majesté des lieux et des plans rapprochés rendant les protagonistes très expressifs.

L'album s'appuie aussi sur une ample documentation extrêmement précise et rigoureuse, supervisée par le docteur en histoire de l'Université de Namur, Nicolas Ruffini-Ronzani.

Aloris Berset

A première vue : 12 invitations valables dans tous les cinémas !



Trois nouveaux films avec 4 invitations pour Et la Fête continue (Robert Guédiguian) offertes par Agora Films, 4 autres pour Simple comme Sylvain (Monia Chokri, Québec) adressées par Frenetic Films et encore 4 pour L'Innocence (Kore-eda Hirokazu, Japon) remises par Cineworx.

Merci d'envoyer les demandes d'invitation à markhou1290@gmail.com en précisant l'objet du désir, nom et adresse postale.



Simple comme Sylvain, en salle de cinéma dès le 29 novembre

L'amour filmé comme un fait social

Sophia enseigne la philosophie à l'UNI du 3e âge à Montréal. Et vit en couple avec Xavier depuis 10 ans. Rénovation de leur maison de campagne oblige, Sophia rencontre Sylvain, charpentier. Coup de foudre

immédiat. Scènes de tendresse sensuelle et torride. Sophia quitte Xavier. Mais l'amour n'est pas que romance entre deux êtres. C'est aussi la rencontre entre leurs mondes, les amis, la famille, le travail. Deux mondes que tout oppose chez ce nouveau couple de quadras. En voix-off, Sophia cite des philosophes qui ont pensé l'amour comme une décision, un désir. Cette comédie du désordre amoureux est traversée par un réel rythme hilarant dans les dialogues, sous-titrés par ailleurs en français d'ici ... Un régal !



Et la Fête continue, en salle de cinéma dès le 6 décembre

Un joyeux manifeste anti-résignation

La chanson d'Aznavor, Emmenez-moi, revient en leitmotiv musical tout le long du film avec lequel elle partage le même entrain. Et surtout les mêmes envies de "débarbouiller ce gris en virant de bord". Le film entrelace avec générosité le sens du collectif et la part intime de ces familles ordinaires. Le nouveau film de Guédiguian commence avec le fracas soudain d'immeubles vétustes qui s'effondrent à la rue d'Aubagne à Marseille, ce samedi 5 novembre 2018 à 9 heures du matin. Face au monde tel qu'il ne va pas, la tribu du réalisateur oppose des moments de pure

beauté empreints d'optimisme, de solidarité et de tendresse. Une tribu debout et digne autour de deux femmes engagées, Rosa (Ariane Ascaride) et Alice (Lola Naymark). Un film choral et solaire qui réchauffe les cœurs.



L'Innocence, en salle de cinéma dès le 27 décembre

L'enfance dépeinte avec délicatesse

Minato, un préado taciturne, se plaint de la brutalité de son nouvel enseignant, M. Hori. Sa mère s'offusque. M. Hori présente des excuses à tous les parents. Affaire close ? Pas vraiment et le cinéaste donne à voir les mêmes faits du point de vue de M. Hori. Tout devient plus complexe et encore plus limpide quand cet effet Rashomon (une même situation selon plusieurs points de vue) s'ouvre à la perception de Manito et son camarade Yori. La mise en lumière de l'amitié secrète entre ces deux enfants) interroge le harcèlement entre élèves et l'incompréhension craintive entre parents et profs. Un film de toute virtuosité porté par la musique du regretté Ryuichi Sakamoto. Prix du Scénario, Cannes 2023.

Marc Houvet

Social Club : Joëlle Brunisholz, présidente de l'association Colore ta ville

Voici la première de notre nouvelle rubrique «Social Club», qui va à la rencontre des président-e-s des associations sociales de Versoix. De quoi découvrir leurs actions, et les défis auxquels elles et ils font face.



Ce mois-ci, nous interrogeons Joëlle Brunisholz, de l'association Colore ta ville, active notamment dans l'organisation d'activités extra-scolaires pour les 4 à 11 ans.

Bonjour ! Pourriez-vous nous présenter l'association Colore ta ville ?

L'association a été créée en 2019. Notre projet est né de l'envie de créer des

liens entre les différentes générations, les différents quartiers de la Ville de Versoix, de s'approprier l'espace public.

Nous avons commencé avec le tricot comme prétexte pour se rencontrer, échanger ; ceci sur la place du marché, à la ludothèque, à la passerelle. Tous ces carrés tricotés par les habitant-e-s ont été assemblés, ils ont pendant un moment habillés les arbres du centre-ville, une colonne du Boléro.

Par la suite, nous avons répondu à un appel à candidature sur la parcelle des SIG (chemin des graviers). Nous partageons ce lieu avec d'autres associations. Il est à disposition des membres de l'association, ils peuvent venir jardiner, graffer, partager des moments.

En collaboration avec le Rado, nous avons organisé des semaines d'accueil pour les enfants durant l'été. Nous avons, toujours en collaboration avec le Rado, durant la période du Covid, organisé des activités comme le

Calendrier de l'Avent géant ou la chasse aux œufs.

Suite aux différents échanges et rencontres avec la population, nous avons constaté qu'il manquait de lieux pour l'accueil des enfants durant les vacances scolaires et les mercredis, pour tous les habitant-e-s.

Quels ont été les temps forts de l'association au cours de l'année passée ?

La soirée en début d'année avec DJ au Galaxy qui a connu un grand succès. La pratique de danse libre aux caves de Bon Séjour depuis mars, en moyenne deux fois par mois. Une mise en place du nouvel accueil pour les enfants durant les vacances scolaires et les mercredis. Enfin, notre participation à la fête du bonhomme hiver et du tour du monde en un jour.

Quels sont les moyens qui permettent à l'association d'organiser ses différentes activités ?

Nous collaborons avec le Rado et les services communaux.

Comment nos lectrices et lecteurs peuvent-ils contribuer, financièrement ou avec leur temps, à Colore ta ville ?

En devenant membre de l'association (cotisation de 30 CHF par année) ou en donnant du temps pour des projets ponctuels. Si des personnes sont motivées, elles peuvent devenir membre du comité.

Estimez-vous que la prise en charge des enfants de 4 à 11 ans pourrait faire l'objet d'une reprise en charge par la politique communale, ou au contraire que cela n'est pas près d'arriver ?

Notre comité s'est renforcé et nous avons collaboré avec le service de la cohésion sociale, la villa Yoyo, le Rado.

La Bambousière (NDLR: subventionnée par la commune depuis 2023) a augmenté la prise en charge des enfants de 4 à 11 ans durant les périodes de vacances scolaires et des accueils des mercredis. Ce

projet est en place depuis les vacances de Pâques et il répond à la demande. D'ailleurs il reste des places pour les mercredis à Colore ta ville. Pendant la belle saison les activités ont lieu au cynodrome et le reste de l'année au parascolaire de Lachenal.

Afin de simplifier la vie des parents, l'accueil se fait au parascolaire durant l'année pour les petits. Un pédibus est mis en place pour les plus grands.

Quels sont vos objectifs pour l'avenir ?

Nous avons comme projet la création d'une maison de quartier, un lieu multi-générationnel qui permettrait aux habitant-e-s de se rencontrer, de partager des activités. Ce lieu pourrait voir le jour dans le futur projet de la Codha, centré au milieu de la commune, proche de la parcelle des SIG. Aussi, nous souhaitons pérenniser les activités déjà mises en place.

Yann Rieder

Nouvel accueil pour les enfants, un mot de l'animateur socioculturel

L'Association Colore ta Ville offre un accueil aux enfants de la 1P à la 8P tous les mercredis de 8h à 17h45.

Les locaux, aménagés à cet effet comprennent l'ancien cynodrome pour une partie de l'année, et les bâtiments parascolaires de l'école Lachenal dont la Villa Ricci fait partie, pour la période hivernale. Ce choix permet une flexibilité dans l'attribution des espaces en fonction des besoins saisonniers.

L'équipe qui accueille les enfants est composée de professionnels qualifiés. L'objectif est d'offrir un environnement propice à l'épanouissement des enfants, favoriser leur socialisation et leur participation à des activités de loisirs, éducatives et culturelles principalement en extérieur.

Cette nouvelle structure d'accueil pour les enfants représente une réponse concrète à la demande croissante des familles de Versoix. Elle offre également un soutien précieux aux parents en leur permettant de concilier plus facilement leurs obligations professionnelles et familiales.

L'Association Colore ta Ville et ses partenaires se réjouissent de cette initiative et sont impatients d'accueillir les enfants dans ces nouveaux lieux conviviaux, où ils pourront grandir, s'épanouir et tisser de nouvelles amitiés.

Pour en savoir plus aller sur : coloretaville.ch

Contact de l'association :

info@coloretaville.ch

Vincent Zeder

079 514 42 34 (numéro professionnel, Mer & Ven)

Green Friday au CO des Colombières

Journée de sensibilisation pour les 11èmes le 24 novembre, avec des ateliers et débats à la clé organisée par des enseignants très motivés. Les classes ont pu participer à des activités ludiques, de confections de produits (savon – déodorants) et aussi partager leurs idées sur les réalités de la mode, spécialement celle nommée "fast fashion", synonyme de consommation effrénée.



Ateliers de confections de produits

En moyenne dans notre pays, chaque habitant achète 23 kilos de vêtements par année... et il en jette 14 ! Cette énorme quantité représente non seulement une pollution inutile, mais surtout des dépenses gaspillées inconsidérément. Les méthodes de marketing sont très efficaces : des influenceurs s'adressent aux gens via internet chez eux, laissant ainsi imaginer qu'il s'agit d'une relation amicale. D'autre part, les personnes qui cousent les habits sont payées en dessous des normes légales dans un marché gris n'offrant guère de prestations sociales.

Deux anciens élèves du CO, Vincent Zeder et Dylan Pouilly sont venus parler de cette réalité aux élèves trop intimidés pour oser s'exprimer. Nul doute que les films projetés leur ont toutefois permis de comprendre les secrets bien cachés de la production d'habits. Des solutions existent pour éviter



Jeu sur les déchets

de jeter des vêtements quasi neufs : les troquer ou les donner à d'autres personnes. Des associations existent pour les offrir ou les revendre selon les besoins.

Par ailleurs, les élèves ont été invités à consulter le site : <https://geneve.nosgestesclimat.ch> afin d'estimer leur consommation en CO2 avec leurs familles.

Dans notre prochain numéro, les activités de l'Association Sipy seront expliquées. Une solution parmi tant d'autres à Genève pour éviter un honteux gaspillage de vêtements.

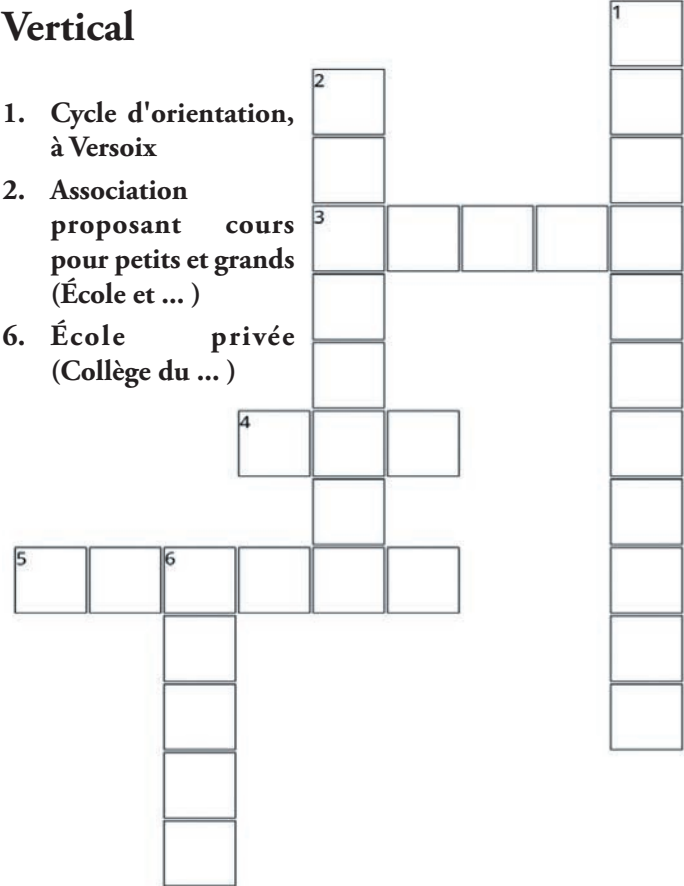
Anne-Lise Berger-Bapst

Photos : C.T

Mots croisés : éducation pour tous

Vertical

- 1. Cycle d'orientation, à Versoix
- 2. Association proposant cours pour petits et grands (École et ...)
- 6. École privée (Collège du ...)



Horizontal

- 3. Département de l'Université de Genève, à Versoix
- 4. Département cantonal chargé de l'éducation obligatoire
- 5. Bibliothèque publique à Versoix

Inscrivez-vous à la sortie trampoline



Le Rado organise une sortie au Trampoline Park - Jump spot de Lausanne le mercredi 6 décembre pour les ados (12-17 ans)

Nous demandons une participation financière de CHF 5.- pour cette activité.

Le goûter est offert.

Départ à 14h du Rado et retour vers 18h au Rado. Transport en minibus.

Attention, les places sont limitées !

BULLETIN D'INSCRIPTION à venir chercher au Rado et à retourner au plus tard le mardi 5 décembre ! Pas d'inscription par email!

Pour l'équipe : Renaud Gaillard

Pour les 12-17 ans
1, Ch. César-Courvoisier
1290 Versoix

MARDI 16h30 – 18h30

MERCREDI 14h – 18h

JEUDI 11h30 – 13h30 (PANINI & 16h30–18h30)

VENDREDI 16h30 – 22h

SAMEDI 14h – 18h (période hivernale uniquement)

022 / 755 47 11
www.lerado.ch

Régulation des cervidés dans les bois de Versoix

Dans l'inconscient populaire, le cerf rappelle Bambi, le sanglier n'est qu'un phacochère. Par conséquent, lorsque l'on parle de régulation de l'une ou l'autre espèce, la réaction est bien différente. Tuer des sangliers semble acceptable, plus de 200 ont été abattus en 2022. Prélever des cerfs heurte.

Tous les spécialistes interrogés pour préparer cet article travaillent avec la nature et la respectent profondément. Ils sont unanimes : les cervidés sont de magnifiques animaux importants pour notre biotope, devoir les réguler est un crève-cœur. Cette mesure est considérée comme un mal nécessaire pour les uns et une aberration selon les autres. Aucun d'entre eux n'est cité afin d'éviter des polémiques.

Canton très urbanisé

Notre canton est très urbanisé. Toutefois, il existe de belles zones naturelles, dont les bois de Versoix d'une surface de 5,5 km2. Les cerfs avaient été éradiqués sur tout le plateau et l'arc jurassien au début du siècle dernier. Ils ont été réintroduits, dans les marais de Divonne dans les années 60-70, avec un tel succès que, actuellement, la population d'hiver, dans les bois de Versoix, est 10 fois supérieure à ce qui est observé ailleurs. Ces animaux ne connaissent pas de frontières. Le même groupe occupe nos bois, la forêt vaudoise voisine et le Jura. Les femelles sont, en général, plus sédentaires, alors qu'une grande partie des mâles se déplacent jusqu'à la Dôle en été. Ils reviennent en automne pour la période du brame.

Décompte des cerfs

Pour estimer l'effectif, l'indice kilométrique d'abondance (IKA) est utilisé. Les gardes-faune circulent de nuit avec des

phares éclairant de part et d'autre du véhicule jusqu'à environ 250 mètres. Ils comptent les animaux aperçus par kilomètre. Le parcours est effectué à quatre reprises, au mois de mars, en coordination avec les partenaires français et vaudois afin de se faire la meilleure idée possible de la situation régionale. Le nombre le plus élevé est retenu. Une partie des bêtes ne sont pas recensées, camouflées dans la nature. Ce chiffre est donc un minimum, au moment du comptage. Dans les années 90, aucun cerf ne vivait dans notre forêt. En mars dernier l'IKA s'établissait à 164 animaux. La croissance moyenne annuelle de 15 à 17% des 5 dernières années est due, entre autres, à des biotopes optimaux et au manque de prédateurs.

Protection des forêts

Comme les cervidés dégustent les jeunes poussent et affûtent leurs bois sur les arbres, ils peuvent limiter la régénération des forêts.

La protection de la régénération du massif est assurée grâce à des mesures ciblées qui ont coûté 69'000.- à l'État pour la région en 2022. Cette année, les dépenses seront moins élevées. Toutefois ces actions ne peuvent être envisagées dans les territoires voisins pour une question financière. Or, dans un contexte de changement climatique, le renouvellement de la forêt du Jura est un enjeu primordial, et l'impact du cerf sur celle-ci doit être limité.

Par ailleurs, le bois produit est important pour l'économie locale, tant pour le chauffage que pour la construction. Cette matière première écologique de la région fait partie intégrante du plan de diminution de la consommation du CO2.

Les caractéristiques physiologiques des cerfs les poussent à compléter leurs besoins alimentaires. En 2013 déjà, 84% du colza et 90% du tournesol cultivés à Versoix avaient été dévorés. Des règles précises régissent la profession.



Les paysans doivent annoncer à l'avance quels produits ils comptent semer pour obtenir des quotas. Pour les oléagineux comme les colza, tournesol et soja, si les contrats ne sont pas remplis, même en cas de destruction naturelle avec la preuve d'une indemnité par l'assurance, ils perdent le droit de les cultiver.

Mesures de protection pour les agriculteurs

Afin d'éviter que les cervidés n'entrent dans les champs, des mesures de protection ont été prises, dont la pose de barrières de protection de 2.50 de haut avec 4 ou 5 fils électriques. En 2022, le coût pour l'État s'est monté à 62'000.- francs pour la région. Cette année, 67'000.- ont déjà été dépensés à cet effet. Ces clôtures ne sont pas une solution miracle, car elles peuvent être endommagées (pannes électrique, branche cassée, vent, pluie, neige). Leur réparation prend du temps, sans compter

qu'elles gênent le travail des agriculteurs. Si des céréales sont cultivées de manière biologique, il faut passer une machine spécifique afin d'enlever les adventices (plante indésirable) qu'il est impossible de retourner contre un grillage. Du coup, la surface du pourtour du champ ne peut être ensemencée. Non seulement une perte financière pour le fermier, mais aussi un manque de nourriture locale pour la population. Du coup, les agriculteurs bio sont souvent réfractaires à cette mesure.

Les agriculteurs essaient de remplir le rôle qui leur a été confié, à savoir nourrir la population comme le demande l'initiative fédérale acceptée le 23 septembre 2018. Lorsque certains leur conseillent d'opter pour des jachères florales, pour lesquelles ils seraient payés, ils se sentent privés de leur utilité première. Ils évoluent vers les cultures biologiques. La part de nourriture produite à Genève ne couvre actuellement que 20%

environ des besoins. Les pertes de récoltes augmentent les importations venues d'ailleurs, pas forcément manufacturées selon les standards suisses et qui posent des problèmes écologiques loin de chez nous.

En mars 2021, une régulation des cerfs avait été proposée par les gestionnaires de la faune. Toutefois, vu les réactions, elle a été reportée. Aujourd'hui, selon le service de la faune, elle est absolument indispensable. Le Conseil d'État a pris sa décision. Un tir des cervidés est autorisé du 1er décembre 2023 au 31 janvier 2024. Cette mesure a été pensée avec parcimonie. Elle est limitée dans le temps. Les Autorités espèrent qu'elle permettra tant à la biodiversité de la forêt des territoires voisins de reprendre ses droits qu'aux agriculteurs de produire notre nourriture plus fiablement.

Décret décrié et autre solution proposée

Évidemment, ce décret ne fait pas l'unanimité, raison pour laquelle Animal Équité, association genevoise, a mis en ligne une pétition adressée au Grand-Conseil pour y surseoir. Elle propose une solution : vacciner les biches avec des contraceptifs longue durée pour éviter une surpopulation. Cette méthode a été développée aux USA. Elle peut être appliquée par un tir à distance ou, si ce n'est pas possible, par injection nécessitant une anesthésie. Elle est actuellement utilisée en Espagne et en Italie. Pour ce faire, il faudrait d'abord que le produit soit validé par les services de la Confédération. Le Canton de Genève pourrait ensuite tester ce moyen. Selon cette association, notre région serait idéale pour l'essai, vu que la chasse y est interdite. On pourrait en mesurer l'efficacité réelle. Le coût se monterait entre 500 et 1'000.- francs par bête. Les abattre a aussi un prix.

D'autre part, Animal Equité trouve absurde d'interdire au

public l'accès à une partie des bois afin de ne pas gêner la période du rut ... pour ensuite déclarer que ces animaux sont trop nombreux et qu'il faut les abattre.

Corridors biologiques

Des corridors biologiques sont indispensables pour permettre à toutes les espèces de migrer d'un lieu à l'autre selon leurs besoins. L'urbanisation gêne ces mouvements, mais pas que ! Les clôtures autour des champs aussi. Ironiquement, certaines d'entre elles sont posées pour empêcher les animaux de rente ou de loisirs de s'enfuir, alors qu'elles coupent simultanément les chemins de migration de leurs cousins sauvages. Les cervidés n'ont plus que les routes pour se déplacer à certains endroits...

La nature ne connaît pas les frontières. Il faut absolument que les autorités genevoises, vaudoises et gessiennes coordonnent leurs efforts pour assurer non seulement des milieux adéquats aux cervidés et autres espèces qui peuplent les bois, mais également des chemins entre eux pour favoriser leur communication. Certaines urbanisations prévues vont couper ces voies pourtant indispensables à la faune.

Au moment où cet article est bouclé (20.11.2023), 24'404 personnes avaient signé la pétition.

Résultat dans le futur

Une pesée des intérêts a été établie entre forêt, agriculture et cervidés. Le Conseil d'État a autorisé le 18 octobre une régulation des cerfs dans la région Versoix – Collex-Bossy du 1er décembre 2023 au 31 janvier 2024. Applaudie par certains, huée par les autres, ce n'est que dans quelques années que le résultat de cette mesure pourra être jugé.

Anne-Lise Berger-Bapst
Photo : Adrien

Fait rare : deux oiseaux venus d'ailleurs



Depuis quelques jours, deux espèces extrêmement rares en Suisse se trouvent dans notre canton.



La macreuse à front blanc

Il s'agit de la macreuse à front blanc, faisant sa première apparition (du moins remarquée) en Suisse et le chevalier grivelé, cousin du guignette, mais se laissant bien mieux approcher, ayant été aperçu moins de 10 fois sur les 30 dernières années.

Comment et pourquoi sont-ils ici ?

Très probablement à cause des vents forts ayant eu lieu sur l'Atlantique dernièrement. Ayant été poussés dans les terres, ils passeront probablement l'hiver ici, le climat étant plutôt bon et la nourriture suffisante.

Si vous voulez les observer, sillonner simplement les bords du Léman à la recherche de photographes venus de toutes la Suisse pour les prendre en

photo, et n'oubliez pas qu'il s'agit d'animaux sauvages, une certaine distance et discrétion est de rigueur pour le respect de la faune.

Adrien

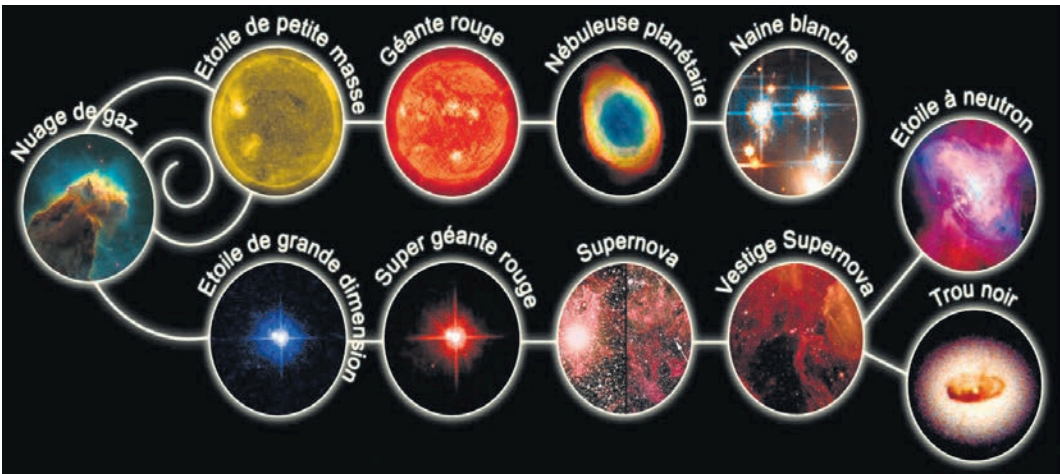


Le chevalier grivelé



L’astrophysique vous répond

Que se passe-t-il lorsqu’une naine blanche entre en collision avec une étoile à neutron ?



Tout comme les êtres humains, les étoiles naissent, vivent et meurent, à la différence que leur destin est déjà tracé.

Tout commence dans un nuage de gaz qui se contracte sous l'effet de la gravitation. L'étoile durant cette phase évolutive se nomme une protoétoile.

La matière se concentre et tourbillonne autour d'un centre de gravité, le futur noyau de l'étoile. Si la protoétoile possède suffisamment de masse dans son noyau pour initier la fusion nucléaire, c'est-à-dire la conversion de l'hydrogène en hélium, alors l'étoile est née.

Cette nouvelle phase évolutive se nomme la "séquence principale".

Sa durée dépend de la masse; moins l'étoile est massive, plus sa phase de séquence principale sera longue. Quand le combustible dans le noyau est consumé, l'étoile s'effondre, se réchauffe et la fusion nucléaire de l'hydrogène commence dans les couches les plus externes.

Petit à petit, elle va s'étendre et commencer une nouvelle phase nommée « géante rouge ». Une fois la fusion de l'hydrogène dans les couches externes terminée, commence la fusion de l'hélium (helium flash) et ce n'est que lorsque cela se termine

également que l'étoile s'effondre à nouveau. Le noyau se réchauffe, mais le gaz autour de l'étoile continue son expansion. C'est ce qu'on appelle une nébuleuse planétaire. En s'éloignant de l'étoile, le gaz laisse le noyau visible et on parle donc d'une naine blanche.

Au contraire, si l'étoile possède une masse plus grande que celle du Soleil, elle s'effondrera après sa phase d'expansion, en provoquant cette fois une grande explosion. Ainsi naît une supernova. Depuis notre planète, celle-ci nous apparaît comme étant une étoile nouvelle tandis qu'elle correspond en réalité à la disparition d'une étoile. Les couches externes de l'étoile sont expulsées, enrichissant l'Univers avec des éléments chimiques plus lourds tels que le carbone et le nitrogène et permettant la formation en son centre d'un trou noir ou d'une étoile à neutron selon la masse du noyau.

Est-il donc possible qu'une naine blanche et une supernova entrent en collision ?

Une collision stellaire est la rencontre de deux étoiles en mouvement, formant généralement, sous l'effet de la gravité, un corps plus gros. Les collisions stellaires sont très rares, notamment en raison de la

grande distance entre les étoiles.

Il semble néanmoins que de telles collisions d'étoiles se produisent dans les amas globulaires (un amas stellaire très dense), car les étoiles qui s'y trouvent possèdent un âge très avancé.

Cependant, des astronomes ont observé des étoiles beaucoup plus jeunes dans ces amas et ont donc remis en question la formation de ces étoiles.

Deux hypothèses : ces nouvelles étoiles seraient le résultat soit d'une collision stellaire soit d'un transfert de masse dans un couple d'étoiles binaires.

Maria

Courrier céleste des lecteurs Posez vos questions !

Curieux au sujet de l'astronomie ?

Un sujet en particulier qui vous intéresse ?

La rubrique « L'astrophysique vous répond » se fera un plaisir de vous éclairer et de divulguer des petites parcelles de savoir passionnant.

Écrivez vos questions au journal et nous vous répondrons dans les prochains numéros.

Maria

Billet d'humeur

« Au commencement était le Verbe ».

Tout a un commencement. L'Univers, la vie, l'année 2024 et même les billets d'humeur !

Aujourd'hui, Chères Lectrices, Chers Lecteurs, je suis heureuse de donner naissance à cette chronique toute neuve. Longue vie à elle et aux nombreuses qui suivront !

Et à l'heure où je rédige, où je conçois mon tout premier billet d'humeur, je ne peux



Voile – Route du Café* (Transat Jacques Vabre)

Justine et Alan : fortunes diverses pour la Versoisienne et le Versoisien

Justine Mettraux : « ... la course se joue sur peu de choses ! »



Associée à Julien Villion sur leur bateau Teamwork, ils ont pris une excellente 6e place (catégorie IMOCA) rejoignant Fort de France en 12 jours, 8 heures et 59'58. En tête de

Le Commencement

m'empêcher de faire le parallèle avec la matinée que j'ai passée à l'hôpital de Morges.

Future marraine, il avait été convenu que j'assisterais à l'échographie des cinq mois de ma filleule. J'ai vu ce matin, à travers deux écrans dernier cri, un tout petit être qui n'a cessé de s'agiter durant l'examen.

Quel prodige fabuleux que la création d'un enfant !

Un enfant si parfait, des orteils aux oreilles en passant par le cœur et les artères.

Chaque organe, chaque muscle, chaque vaisseau est admirablement réalisé puis ordonné de manière infiniment précise, au nanomètre près.

Et puis il y a bien sûr les milliers de milliards de cellules, de neurones et de connexions synaptiques qui renferment déjà les espoirs et les rêves de demain...

Quelle fascinante prouesse ! Orchestrée par je ne sais quelle intelligence invisible et silencieuse, qui agence avec une minutie inouïe les jalons

nécessaires au développement d'un fœtus.

La complexité de la tâche dépasse à mon sens les réalisations humaines les plus sophistiquées.

A côté d'un Homme en devenir, les ordinateurs quantiques que les plus grands chercheurs conçoivent semblent presque dérisoires.

Et si Dieu était au fond le plus doué, le plus génial, le plus inspiré des scientifiques ?

Car qu'y a-t-il de plus phénoménal qu'un être humain qui, certes incapable de manipuler des qubits et de simuler des équations différentielles complexes, rédigera un jour des poèmes bouleversants ou composera un Requiem si poignant et parfaitement sublime qu'il parviendra à nous réconcilier avec la peur de la mort ? Et ainsi la boucle est bouclée.

Car oui, tout a un commencement mais tout a aussi une fin. Mais ça c'est une autre histoire.

Manon

la course à quelques jours de l'arrivée, grâce notamment à un excellent choix tactique, ils auraient pu espérer mieux mais finalement pas de regrets pour l'équipage de la Versoisienne.

Alan Roura : « ... il va falloir qu'on remette ça ! »



Sur leur IMOCA Hublot, Alan et Simon Koster terminent en 19e position après 14

jours, 10 heures et 45'26. Ils auront parcouru 4 993 milles à la vitesse moyenne de 14,40 noeuds entre Le Havre et Fort-de-France. L'option Sud ne s'est pas révélée comme un bon choix et a finalement préterité tout le déroulement de la course.

On félicite chaleureusement les deux enfants de Versoix On se réjouit de retrouver Justine Mettraux et Alan Roura au départ de la prochaine Route du Rhum en novembre 2024.

Jacques Rochat

* Course transatlantique du Havre à Fort de France en Martinique. L'année 2023 marquait le 30e anniversaire de la course avec 95 bateaux au départ dont 40 IMOCA. Pour cette classe ce sont des bateaux de 18,28 m. Pour les autres classes : ULTIM - 32 m. (trimaran), Ocean Fifty - 15,24 m. et Classe 40 - 12,18 m.

Avez-vous souscrit une assurance voyage

Dans ce monde troublé, tout voyage entrepris peut être affecté par des événements imprévus. Lorsque vous réservez votre voyage, y pensez-vous ?

Juste avant le début des troubles à Gaza, un groupe de personnes d'une église genevoise avait organisé un pèlerinage en Israël afin de visiter les lieux saints de ce pays, en particulier Jérusalem. Lorsque la guerre a éclaté et que le Hamas a soudainement attaqué Israël, ils se sont heureusement rendus plus au nord, dans une région qui n'avait pas encore été touchée par la guerre. Cependant, le retour à Genève s'est avéré très problématique. Dans leur cas, l'agence de voyage locale qui avait organisé le voyage les a aidés à se rendre en autocar à Amman, en Jordanie, avec des visas délivrés à la frontière, puis à rentrer en Suisse. Bien sûr, cela a coûté de l'argent, mais ils étaient en sécurité. Il est certain que certaines personnes qui auraient réservé une visite directement sur le site web d'une compagnie

aérienne auraient vu leur vol de retour annulé : d'autres auraient dû attendre que le gouvernement suisse organise des vols de sauvetage avec des avions de la compagnie aérienne nationale.

La tempête Ciarán

Mon épouse et moi-même avons fait partie des personnes touchées par la tempête Ciarán.

Nous avions organisé notre voyage nous-mêmes, en commençant en Eurostar vers Bruxelles via Paris, puis vers la côte sud de l'Angleterre pour les funérailles d'une amie très chère. Cette cérémonie a eu lieu le 1er novembre au matin, date à laquelle des alertes ont été émises concernant l'arrivée de la tempête Ciarán, qui entraînerait probablement des inondations dans des régions déjà gorgées d'eau. Toutefois il était possible de rentrer à Londres le jour même.

Pour notre retour à Genève, nous avions réservé le vol easyJet direct de Londres Gatwick à Genève, le 2 novembre.

Or, ce matin-là, il y avait du vent et de la pluie à Londres et des avertissements sérieux concernant d'éventuels problèmes, y compris annulation de tous les ferries transmanche. Lorsque la compagnie ferroviaire Southern Rail a annoncé qu'elle ne pouvait garantir aucun service, y compris vers Londres Gatwick, nous avons décidé d'oublier le vol easyJet et de retourner à Genève en commençant par l'Eurostar de Londres à Paris. Bien que le train soit parti à l'heure, il était déjà prévu qu'il aurait un retard de 40 minutes à cause du vent, retard qui s'est transformé en 90 minutes lorsqu'un arbre est tombé quelque part sur la ligne et a coupé le courant. Après un transfert rapide de la gare de Paris à la gare de Lyon par le très efficace RER, nous avons pris le TGV et sommes revenus ici le même jour.

Il se trouve que la tempête s'était déplacée vers le sud, avec des conséquences graves en France et aux Pays-Bas, de sorte que le vol easyJet que nous aurions dû prendre s'est déroulé

normalement. Comme on dit, le recul est toujours de 100% !

Sommes-nous donc remboursés pour ces événements imprévus ?

Il est intéressant de noter que peu de temps après, j'ai reçu un e-mail d'easyJet me demandant d'évaluer notre vol avec eux (ils auraient certainement dû savoir que je n'avais pas pris le vol). Lorsque j'ai utilisé le lien web indiqué, la première question était de savoir si nous avions pris le vol. Dès que j'ai dit non, les questions ont immédiatement cessé (pourquoi ne pas me demander pourquoi nous n'avions pas pris le vol ?).

Eurostar a été beaucoup plus serviable en envoyant un e-mail pour s'excuser du retard de 90 minutes et pour me dire que tout retard aussi important me permettait, dans un délai de trois mois, de recevoir un montant de compensation : dans mon cas, 25 % du prix du billet. Cette somme ne correspond pas tout à fait au prix perdu par easyJet, mais elle sera la bienvenue.

vacances de ski : nous savons tous que les accidents de ski sont assez fréquents, entraînant parfois un séjour écourté, des sauvetages en hélicoptère, des soins médicaux immédiats, etc.

Comme on dit, il faut toujours espérer le meilleur, mais se préparer au pire.

Nous vous souhaitons bonne chance au ski (à moins que vous ne choisissiez de vous rendre dans un endroit ensoleillé de l'hémisphère sud).

Mike Girard

PS : le 12 novembre, date à laquelle le Royaume-Uni et de nombreuses églises célèbrent le jour de l'Armistice, j'ai trouvé cette citation, attribuée à Edmund Burke et reprise par John F. Kennedy dans un discours en 1961 :

« La seule chose nécessaire au triomphe du mal est que les hommes de bien ne fassent rien ».

Suis-je trop cynique en pensant qu'il n'y a pas assez d'hommes, et de femmes, de bien pour faire quelque chose ?

ÉVÉNEMENTS



THÉ DANSANT

Les Caves, mercredi 6 décembre 2023, de 14h30 à 17h30

Animé par l'accordéoniste Bertrand Favre

Entrée gratuite

Que vous soyez amateur·trice de danse ou simplement en quête d'une expérience chaleureuse, nous vous invitons à venir danser, partager un thé ou un café et profiter de ce moment animé par l'accordéoniste Bertrand Favre. Ambiance conviviale garantie au son enjoué du bal musette et des variétés !

LES CAVES, 6, rte de Sauvigny, 1290 Versoix

Accès personnes à mobilité réduite

Réservation conseillée par téléphone au 022 950 84 00

LES RENCONTRES DU BOLÉRO

Véronique Jannot - Daniel Bernard

Vendredi 8 décembre 2023, 18h30

Galerie du Boléro, 8 ch. Vandelle, Entrée libre

La célèbre actrice, est aussi l'auteure de nombreux livres. Elle vient nous présenter son dernier ouvrage **Le présent est mon refuge** et nous invite à méditer pour s'ouvrir pleinement au monde. Véronique Jannot prête sa voix à l'héroïne du roman de Daniel Bernard **La disparition** (Prix du polar romand 2023). L'échange aborde la difficulté d'être au quotidien et les moyens de s'épanouir librement.



AGENDA

02.12.2023 – 10h

20.12.2023 – 10h

« Bébé bouquine ! » avec

Dominique et son ukulélé

Un moment de lecture et de comptines pour les tout-petits
Accueil en famille, entrée libre
Bibliothèque du Boléro

06.12.2023 – 10h30 et 16h30

« Histoire à partager » dès 4 ans

Les bibliothécaires lisent des albums
Entrée libre
Bibliothèque du Boléro

18.12.2023 – 20h

Séance du Conseil municipal

Maison du Charron, 1^{er} étage
Ouvret au public

20.12.2023 – 17h

« Vive Noël » dès 4 ans

Conte musical de Noël
Conté par Adriana Conterio
et son musicien Philmar
Sur inscription, gratuit
Bibliothèque du Boléro

21.12.2023 – 18h-19h

25.01.2024 – 18h-19h

« Marque-Page » Club de lecture

Adulte

Un moment de convivialité autour
de vos coups de cœur et de l'actualité littéraire
Entrée libre
Bibliothèque du Boléro

24.01.2024 – 10h

« Bébé bouquine ! »

Un moment de lecture et de
comptines pour les tout-petits
Accueil en famille, entrée libre
Bibliothèque du Boléro

26.01.2024 – 20h

« Une lecture par son auteur » :

Emmanuelle Sorg

Auteure genevoise lauréate du Prix
Lettres frontière 2022 pour la Suisse
romande

Entrée libre

Bibliothèque du Boléro

27.01.2024 – 10h30 et 13h30

« Attrape lumière » de 6 à 12 ans

Atelier animé par Explorado
Entrée libre
Bibliothèque du Boléro

Jusqu'au 25.02.2024

Versoix on Ice

Terrain du Verger

Les informations concernant le règlement de la patinoire, les horaires ou encore le matériel sont disponibles sur www.versoix.ch.

Fermeture du Boléro

La Bibliothèque et la Galerie
seront fermées du 23 décembre
au 1^{er} janvier inclus.
Réouverture mardi 2 janvier 2024

EXPOSITIONS

UNE FAMILLE D'ARTISTES 1889-2023

Galerie du Boléro, du 2 décembre 2023 au 10 mars 2024

Entrée libre, du mardi au dimanche de 15h à 18h



Cette exposition met à l'honneur la famille Fehr Clément, qui compte quatre générations successives d'artistes importants : le grand-père Charles Clément (1889-1972), sa fille Marie-Hélène Fehr-Clément (1918-2012), mère de Charles (1946) et de Marc-Antoine (1953) et Pierre-Emmanuel (1984), fils de Charles. Les œuvres de cette famille d'exception constituent un héritage artistique qui s'enrichit, chaque jour, de nouvelles créations contemporaines.

JOURS DE FÊTES

Par la Société Genevoise de Photographie

Hall du Boléro, du 1^{er} décembre 2023 au 31 janvier 2024

Entrée libre 7/7

Cette exposition présente des photographies réalisées par les membres de la SGP, lors de sa traditionnelle sortie au marché de Noël. Joyeuse fêtes de fin d'année !
www.bolero-versoix.ch

BIBLIOTHÈQUE

ATELIER SCIENTIFIQUE
CRÉATION D'UN ATTRAPE LUMIÈRE

Samedi 27 janvier 2024, atelier à 10h30 et à 13h30

Pour les 6-12 ans, animé par Explorado



L'atelier d'attrape lumière est l'occasion pour les enfants de réaliser leur propre boîte magique qui transforme la lumière. A l'intérieur, des objets cylindriques créent des motifs et des formes qui s'éclairent et changent de couleurs par l'effet de la lumière. Le résultat est surprenant ! D'une durée de 1h30, l'atelier comprend une brève présentation scientifique (10 minutes) qui explique de façon interactive et participative la réfraction de la lumière.

Sur inscription, gratuit. Plus d'informations :

www.versoix.ch/biblio - bibliotheque@versoix.ch

022 775 66 80 - Chemin Jean-Baptiste Vandelle 8, 1290 Versoix

MUSIQUE DU MONDE

CONCERT DU CHOEUR JAPONAIS
GENEVA OUTA-NO-KAI

Dimanche 10 décembre 2023 à 17h

Geneva Outa-No-Kai présente la musique japonaise au public suisse et participe à de nombreux événements culturels depuis 2006.

Une invitation au pays du
soleil levant à ne pas manquer !

Entrée libre

Les Caves, 6 route de Sauvigny
1290 Versoix



LES CAVES

Concert pop-rock

Prune

Vendredi 1er décembre à 21h

Concert rock

Mindless Crowd

Samedi 2 décembre à 21h

Thé dansant

Animé par l'accordéoniste Bertrand Favre

Mercredi 6 décembre de 14h30 à 17h30

Concert indie, pop-rock folk

Milune

Vendredi 8 décembre à 21h

Concert de Noël

École de musique Croqu'Notes

Samedi 9 décembre à 15h30

Concert rock

Grey Lips

Samedi 9 décembre à 21h

Musique du monde

Choeur japonais Geneva Outa-No-Kai

Dimanche 10 décembre à 17h

Pratique libre de danses hip-hop

Animée par l'association Colore Ta Ville

Lundi 11 décembre à 18h

Spectacle poétique tout public

Les petits riens

Samedi 16 décembre à 11h

Association Concerts des dimanches

Galina Favreau et Tatjana Draskovic

Dimanche 17 décembre à 17h

Soirée théâtre et chanson

"Un air d'impro" Association Chrysalide Academy

Samedi 13 janvier à 20h

Association Concerts des dimanches

Récital de piano par Nicolas Comi

Dimanche 14 janvier à 17h

Concert de jazz

Antoine Brochet Quartet

Vendredi 19 janvier à 21h

Concert de tango

Quarteto Tango Indigo

Samedi 20 janvier à 21h

Concert rock-reggae

Elektrees

Samedi 27 janvier à 21h

Spectacle jeune public

La véritable histoire du chat botté

Dimanche 28 janvier à 15h

Réservation sur www.lescavesversoix.ch ou par téléphone au
+41 (0)22 950 84 00 - 6 route de Sauvigny, 1290 Versoix

CONCERT DE NOËL

ÉCOLE DE MUSIQUE CROQU'NOTES

Samedi 9 décembre 2023 à 15h30

Les élèves de l'association
Croqu'Notes se produisent pour
un beau moment festif et familial
afin de célébrer cette fin
d'année.

Entrée libre

Les Caves, 6 route de Sauvigny
1290 Versoix



Finances communales

DES MOYENS ADÉQUATS POUR RÉALISER DES PROJETS UTILES À LA POPULATION

Le projet de budget 2024 soumis au Conseil municipal permet d'engager de nouveaux collaborateurs, de disposer de moyens adéquats pour payer les prestataires de services et de financer un plan d'investissements raisonnable.



Le Conseil administratif propose la création de l'équivalent de 4,15 postes de travail supplémentaires et une indexation des salaires à hauteur de 2,8%. Cela permet de rattraper le retard pris ces dernières années dans ce domaine.

En matière de dépenses, les coûts sont aussi en augmentation, principalement en lien avec des prestations voulues dans le cadre du plan de législature. En tenant compte de la hausse des recettes fiscales, le

projet de budget proposé prévoit un déficit de CHF 425'060.-, montant similaire à celui de l'année dernière.

Ces moyens, humains et matériels, ont pour but de concrétiser le plan des investissements à hauteur de CHF 10 millions pour 2024. La transition énergétique, l'agrandissement et la construction d'écoles sont au programme de ces prochaines années et nécessiteront un engagement sans faille de la collectivité.

PROFITEZ D'UNE FIN D'ANNÉE FESTIVE DANS VOTRE COMMUNE



VERSOIX S'APPRÊTE À ACCUEILLIR DES RÉFUGIÉS MINEURS A ÉCOGIA

Dès début décembre, une quarantaine de jeunes requérants d'asile mineurs non accompagnés seront progressivement hébergés à Ecogia. Ce projet d'accueil est porté par l'Hospice général, en accord avec le CICR actuellement locataire du bâtiment.

La population versoisienne est invitée à une séance d'information publique le mercredi 6 décembre dès 19h à la salle communale Lachenal. Le Conseil administratif et des représentants de l'Hospice général et du CICR répondront aux questions des habitants.

UNE NOUVELLE CARTE JOURNALIÈRE DÉGRIFFÉE REMPLACERA L'ANCIENNE CARTE JOURNALIÈRE COMMUNE DÈS 2024

Avec la nouvelle carte journalière dégriffée Commune, les personnes voyagent une journée entière dans toute la Suisse à partir de 39 francs (avec un abonnement demi-tarif) ou de 52 francs (sans demi-tarif), dans le rayon de validité de l'AG. De plus, la carte journalière dégriffée est proposée pour la 1ère et la 2ème classe. Pour les acheter, vous devrez vous rendre au guichet de la réception de la Ville de Versoix. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.versoix.ch à partir du 11 décembre (date du début des ventes).

Versoix on Ice

LA PATINOIRE INAUGURÉE EN PRÉSENCE DES MÉRITES SPORTIFS ET DU GSHC !

Cette année, la cérémonie de remise des Mérites Sportifs versoisien a eu lieu à la patinoire en présence des Autorités, de représentants des équipes féminines et masculines du GSHC avec la coupe gagnée lors de la saison passée ainsi qu'un nombreux public venu féliciter les 8 lauréats de cette édition 2023.

Dans la catégorie féminine, Tessa Seramondi (FSG Versoix) et Marie Mazuay (CNV, voile) ont été récompensées alors que chez les hommes, le Mérite a été attribué à Robin Rey (PEPS), Felix Svensson (Versoix-Athlétisme) et Thierry Delay (TC Versoix). Elena Thomsen (CNV- ski nautique) et Christophe Fasel (CNV – ski nautique) ont quant à eux reçus le Mérite de l'exploit sportif pour l'ensemble de leur incroyable carrière et l'équipe de ski nautique du CNV a été couronnée avec le Mérite par équipe.

Ce fut ensuite au tour de Sherkan de gratifier les personnes présentes



de plusieurs vols au-dessus de la patinoire avant que les hockeuses et hockeys du GSHC ne viennent fouler la glace accompagnés par de nombreux enfants tout heureux de côtoyer leurs idoles. Pour clore ce très beau moment dédié au sport, une séance d'autographes et de photos a permis d'immortaliser cet instant tout en partageant un apéritif offert par la ville de Versoix.

Distinction

VERSOIX DÉCROCHE LA 3ÈME PLACE DU CONCOURS DES VILLES FLEURIES



La Ville de Versoix a obtenu le 3ème prix des Villes fleuries lors des concours fleuris des communes genevoises 2023 organisés par la Société Romande des Amis des Roses et de l'Horticulture. Pour rappel ou information : les plantes de nos bacs et massifs sont produites à environ 97% dans notre serre au centre voirie et espaces verts à Lachenal, et ceci sans produits phytosanitaires chimiques. Nos engrais sont organiques, de la culture aux massifs et les traitements à base de produits biologiques. Ce prix est une très belle récompense pour l'équipe des espaces verts qui réalise un magnifique travail tout au long de l'année.

LA PATROUILLE SCOLAIRE EN VISITE DANS LES CLASSES ÉLÉMENTAIRES DES ÉCOLES

Au cours du mois d'octobre, les patrouilleuses et patrouilleurs scolaires ont rencontré les élèves des classes élémentaires puisqu'il est important de les sensibiliser aux dangers de la route dès le plus jeune âge. Les enfants ont très bien accueilli cette patrouille qui les accompagnera, quatre fois par jour tout au long de l'année. Ce moment leur a permis de nouer un lien social et de poser de nombreuses questions. Un échange permettant aussi de valoriser le travail de la patrouille scolaire qui participe activement à la sécurisation des chemins qui mènent à l'école.

Pages éditées le 23 novembre 2023

FERMETURE DE FIN D'ANNÉE ET BONS VŒUX DU CONSEIL ADMINISTRATIF

La Mairie de Versoix et tous ses services seront fermés du lundi 25 décembre 2023 au mardi 2 janvier 2024 inclus. Réouverture selon les horaires habituels dès mercredi 3 janvier.

Le Conseil administratif vous souhaite de passer de très belles fêtes de fin d'année et vous adresse ses meilleurs vœux pour l'année à venir. D'ailleurs, vous êtes toutes et tous convié-e-s à la Soupe du 1er janvier, de 17h à 20h, à la salle communale Lachenal pour partager un moment convivial et gourmand.



Conseil municipal du 27 novembre

Chaque fin d'automne, à la même époque, le Conseil municipal doit voter, ou non, le budget pour l'année suivante.

Ce passage obligé est le même pour tous les délibératifs communaux, ainsi que pour le Grand Conseil. Il s'agit pour les élus du délibératif d'accepter in extenso ou de corriger les chiffres proposés par l'exécutif.

Combien la commune va-t-elle dépenser, combien va-t-elle encaisser et où va-t-elle investir ?

Ces discussions sont fondamentales et régulièrement animées car les formations politiques n'ont pas forcément les mêmes attentes ou priorités. Versoix n'échappe pas à la règle.

Il faut savoir que le budget est initialement proposé par le Conseil administratif. Ce qui fut fait lors de la séance du mois dernier. Ce budget est ensuite étudié de près par les conseillers municipaux membres de la commission des finances avant de revenir en plénière pour

être soumis à l'ensemble du délibératif. En ce lundi soir, nous avons donc assisté à quelques passes d'armes, les commissaires ayant légèrement modifié le projet initial au travers de quatre amendements. Ces derniers représentent une somme de quelques centaines de milliers de francs sur un budget global de plus de 47 millions.

Augmentation de salaires

Plus précisément, en commission, les élus majoritaires ont estimé tout d'abord que la somme dévolue et prévue pour les honoraires des experts externes, budgétée initialement à 60'000 francs, devait disparaître.

Le Conseil administratif, de son côté, souhaitait conserver cette ligne budgétaire tout en acceptant de la diminuer en la passant à 40'000 francs.

Au moment du vote, l'exécutif communal a été désavoué par le PLR, les Verts et les socialistes. Ce montant a ainsi disparu du

budget 2024 pour le plus grand désarroi des élus du PDC.

Autre point d'achoppement, le débat autour des augmentations de salaires des employés communaux. Le Conseil administratif proposait une enveloppe globale de 220'000 francs pour ces augmentations.

La commission des finances a estimé que 140'00 francs étaient suffisants. Souhaitant couper la poire en deux, l'exécutif a alors proposé une nouvelle enveloppe de 180'000 francs. Cette dernière proposition a été acceptée par tous les élus, à l'exception de ceux du PLR.

Magistrats désavoués

Pour rester dans les charges de personnel, il était également prévu dans le budget initial des trois membres de l'exécutif d'indexer les salaires de ces mêmes employés communaux de 3,3% en 2024. Là aussi, les commissaires ont estimé que



c'était trop et ont proposé une indexation de 2,5%. Afin de trouver un consensus, le Conseil administratif a alors imaginé une indexation de 2,8%.

Le résultat du vote fut serré puisque le PLR et une partie du PDC se sont retrouvés majoritaires pour la plus petite des indexations proposées, au grand dam des Verts et des socialistes. Les employés verront ainsi leur salaire augmenter de 2,5%.

Il était encore soumis aux

conseillers municipaux l'idée de financer à hauteur de 19'800 francs le projet d'étude dit de Voie bleue, cette dernière vise à instaurer à terme un service de navettes lacustre par la CGN entre Bellevue et Corsier.

Malgré l'aspect très écologiste de ce mode de déplacement, de nombreux élus ont estimé que cette potentielle liaison entre les deux rives du Lac de Genève manquait de précisions.

Le fait que les Verts eux-mêmes étaient divisés sur la question a

permis au PLR et au PDC de se retrouver majoritaires et de faire ainsi capoter cette subvention.

Pour ce qui est du détail du budget 2024 dans son ensemble, nous ne pouvons qu'encourager les Versoisiennes et Versoisien que cela intéresse à se rendre sur le site internet de la commune. Ils et elles y pourront consulter l'intégralité de ce document.

D.T.T

Novembre noir pour la verte Lisa Mazzone



Novembre noir pour les Verts genevois, mais aussi pour les partisans et les riverains d'un aéroport urbain respectueux de la population et de l'environnement ainsi que pour l'égérie de cette juste cause !

La « vox populi » sortie des urnes le 12 novembre a surpris, car

c'est la sémillante « déesse Lisa » qui en fait les frais !

Pourtant, le 22 octobre, le premier tour consacrait déjà le sexagénaire Mauro Poggia pour rompre avec l'hégémonie de la gauche depuis 16 ans dans ce prétoire.

Lisa Mazzone - la candidate sortante, verte et versoisienne, du haut de ses 35 ans venait en 2e position, ce qui était de bon augure pour la retrouver élue à l'issue du deuxième tour de l'élection des deux représentants de Genève au Conseil des Etats !

Hélas, le 12 novembre, la liste verte-rose de la gauche, inversait curieusement l'ordre de ses couleurs et c'est Carlo Sommaruga qui emportait le second siège avec 1123 voix d'avance sur Lisa.

Le dicton "la valeur n'attend pas le nombre des années" n'a donc pas fonctionné pour les électeurs genevois !

Et l'on s'en étonne car l'une des caractéristiques de Genève dans le paysage helvétique c'est aussi son aéroport urbain et les nuisances générées par ses excès de croissance.

Qui de plus compétente que Lisa Mazzone pour tempérer cette croissance et recalibrer le cadre fixé par un PSIA (plan sectoriel des infrastructures aéroportuaires) autorisant actuellement une poursuite de la croissance du trafic aérien en parfaite inéquation avec les nouvelles mesures climatiques et énergétiques qui s'imposent à notre temps.

Création de la CARPE

A cet égard, il faut ici rendre hommage à Lisa pour son action déterminante lors la création de la CARPE (Coordination pour un Aéroport respectueux de la population et de l'environnement) qu'elle préside encore, à l'origine et au succès de l'initiative IN 163 et de son acceptation par 56% de la population, qui a permis à l'Etat de Genève, propriétaire de l'Aéroport, de reprendre un peu de son autorité et de ses prérogatives sur les règlements et développements touchant aussi les riverains et l'aménagement du territoire. Questions soutenues également par l'ATCR-AIG (Association transfrontalière des communes riveraines de l'aéroport), qui ont conduit à déposer un recours au Tribunal administratif fédéral contre le nouveau bruit admissible et

divers aménagements souhaités par l'Aéroport et le DETEC.

Seulement 8 communes sur 46

Dans ce contexte, il est surprenant de constater que, le 12 novembre, seulement 8 communes sur 46 ont placé Lisa Mazzone en position d'être réélue (2e position et devant Carlo Sommaruga). Il s'agit des communes de : Cartigny, Céligny, Confignon, Genthod, Laconnex, Puplinge, Troinex, Versoix.

Visiblement déçue, mais acceptant le verdict démocratique, notre Lisa a annoncé son retrait (provisoire ?) de la vie politique.

Tous les commentateurs de la presse helvétique – voir aussi dans cette édition de Versoix-Région - lui ont rendu

d'élogieux hommages pour ses capacités, pour la justesse de ton et l'intelligence de ses propos, pour sa parfaite maîtrise des nombreux dossiers sur les causes écologiques ou sociétales, et pour son respect envers ses interlocuteurs. Elle représente aussi un exemple d'engagement politique pour les jeunes générations ...

Nous lui redisons ici notre profonde reconnaissance pour son soutien à ces causes environnementales ... et qu'elle portera encore longtemps puisque faisant partie de son ADN.

MERCI LISA ! A très bientôt !

Pierre Dupanloup

Voir l'émission RTS 1 - #Helvetica du samedi 25 novembre 2023 à 13h20

PUBLICITE

WWW.ACHATDOR.CH

NOUS ACHETONS CASH

AU MEILLEUR PRIX!

Tout or et argent pour la fonte. Tous bijoux or et argent. Tous objets en étain. Toutes montres de marque.

Nous vous accueillons dans notre bureau d'achat de Bellevue du mardi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h30

Tél: 022 774 17 17

Route de Lausanne 337 à Bellevue

L'ADER veut fédérer les entreprises de toute la région



L'ADER invitait le 6 novembre les exécutifs des communes de la rive droite du lac pour les informer des nouveaux buts de cette association : établir des ponts relationnels et élargir le cercle des entreprises régionales pour dynamiser les relations entre elles et le commerce de proximité.

A l'heure du numérique et du développement durable, il est essentiel de promouvoir des synergies et une économie circulaire plus forte.

Depuis 1997, l'ADER oeuvre dans ce sens, et son nouveau comité élu en 2023 après les phases successives de Covid, de



De gauche à droite : M. Pierre-Alain Schmidt, syndic de Mies; M. Cédric Lambert, Maire de Versoix, M. Joël Schmulowitz, Maire de Genthod; Mme Jolanka Tchamkerten, Vice-Maire de Versoix et des membres du comité de l'ADER.

guerres et leurs incidences économiques ravageuses s'ajoutant aux questions climatiques, se donne pour objectif de rassembler, de développer les relations et les rencontres entre tous les acteurs économiques à proximité.

Le nouveau président de l'ADER – Liridon BIBA – et son comité veulent relancer la machine pour faire face tous ensemble à ces nouveaux défis. L'écoute des autorités des communes sises entre le Grand Saconnex et la Terre Sainte est encourageante.

L'ADER compte actuellement une centaine d'entreprises qui ne demandent qu'à se faire mieux connaître et plus largement, notamment sur les réseaux. Les contacts se poursuivent.

Pour tous renseignements : www.ader-versoix.ch

Pierre Dupanloup

PLR

Les Libéraux-Radicaux Versoix

Cédric Miche et Julien Marquis

ensemble pour Versoix en 2025!

f

www.plr-versoix.ch

Un duo composé de Julien Marquis et Cédric Miche, conseillers municipaux, a été plébiscité par les membres du PLR pour conquérir deux sièges à la mairie en 2025!

Cette équipe de candidats rassembleurs, unis et complémentaires incarne les compétences et les qualités humaines indispensables pour diriger la commune.

Un vent nouveau!

Par leurs aptitudes et leur personnalité, enthousiastes et proches des gens, Julien et Cédric feront souffler un vent nouveau sur la politique locale: un **changement de méthode** et une **défense résolue de la classe moyenne**, des familles de Versoix. Le Conseil administratif a plus que jamais besoin d'une équipe soudée capable de **travailler ensemble pour Versoix**.

En début d'année, un appel à candidatures sera lancé en vue de constituer une liste forte également pour le Conseil municipal.



Toute personne intéressée peut d'ores et déjà faire part de son intérêt à info@plr-versoix.ch.

Enfin, le PLR Versoix vous remercie vivement de votre soutien en 2023 et vous souhaite d'ores et déjà de **joyeuses fêtes!**

Rendez-vous le **9 janvier 2023** à 19h à la Maison du Charron, pour le traditionnel apéritif de début d'année offert à la population. Une communication suivra!

#PASSIONPOURVERSOIX

PS

Parti Socialiste

Le logement est un droit fondamental

et doit être accessible à toutes et tous,

à un prix accessible et adapté.

« Chaque semaine, les locataires d'un lotissement différent reçoivent la lettre de résiliation, car les sociétés immobilières peuvent facturer deux fois plus cher si elles rénovent luxueusement les appartements et les relouent. **Il faut que cela cesse maintenant !** »

Jacqueline Badran conseillère nationale, PS Zurich

Que vous habitiez à Zurich, à Bâle, à Genève, de plus en plus de personnes sont chassées de leur environnement parce qu'elles ne peuvent plus supporter la hausse des loyers. Partout où nous allons, nous voyons comment des immeubles d'habitation encore en bon état sont démolis afin de pouvoir faire plus de profit avec un nouveau bâtiment. Parfois, les anciens locataires sont mis à la rue et doivent déménager, parfois après avoir vécu dans le quartier pendant 10, 20 ou 30 ans.

Les hausses excessives de loyers lors de rénovations sont partout, même à Versoix. Ce n'est pas que dans les grandes villes, comme Bâle, Genève, Lausanne que des résiliations de baux ont lieu en raison de rénovations d'habitations orientées sur le profit et de la hausse du taux de référence hypothécaire. Ces résiliations sont particulièrement dures pour les seniors qui vivent parfois depuis des dizaines d'années dans le même logement pour les familles et pour les personnes à bas revenus.

Les locataires concerné-e-s sont souvent même contraint-e-s de payer un loyer bien élevé pour rester dans leur logement. Il n'est en effet pas aisé de trouver un appartement qui comprend un loyer convenable, en raison de la pénurie de logement. Celle-ci n'est pas prête de s'améliorer en Suisse, compte tenu du fait que la construction de logement est en diminution.

La classe moyenne souffre aussi toujours plus de ces résiliations et de manière générale, de l'augmentation des loyers. Les locataires en ont apparemment assez avec la maximisation incontrôlée des profits à leurs dépens et disent stop à des excès de loyers et à la seule recherche de rendement des firmes immobilières.

Patrice Marro, co-président PSRDL

Le Centre

Versoix

Oui à un budget communal pour assurer l'avenir !

Le groupe du Centre a accepté le budget 2024 tel qu'il était proposé.

Voici pourquoi :

De nouveaux grands projets incontournables s'ajoutent aux projets en retard

Plusieurs projets très importants ont pris du retard, en raison principalement de leurs coûts importants et des mécontentes politiques, concernant notamment l'augmentation de solutions de garde pour les enfants (crèches), le développement de la sécurité municipale, le développement du Centre sportif, la réalisation du PLQ de l'Illet Jean-Querret.

A ces besoins de rattrapage s'ajoutent des projets « urgents et obligatoires » à financer, comme la rénovation et l'agrandissement de nos écoles et des lieux d'accueil parascolaire, la Voie Verte Sécheron-Versoix, l'adaptation énergétique de nos bâtiments communaux énergivores par le remplacement des chauffages à énergie fossile, ou encore la diminution des points chauds en ville de Versoix.

L'incertitude générale

Personne n'est capable d'évaluer la durée des incertitudes, ni leur intensité en matière économique, environnementale, et plus particulièrement énergétique.

Versoix doit donc pouvoir réagir à des imprévus, voire à des crises futures, en gardant une marge de manœuvre prudente.

C'est la raison principale pour laquelle **nous nous opposons à une baisse du centime additionnel**. Cette mesure aurait d'ailleurs un effet pervers : elle profiterait surtout aux revenus élevés, tout en provoquant une baisse des prestations pour tous, touchant particulièrement les revenus modestes.

Un personnel adéquat et correctement rémunéré

Pour fournir à sa population les prestations attendues, notamment en termes de pouvoir d'achat et de protection de la santé et de l'environnement, notre Commune a besoin d'un personnel correctement motivé, formé, rémunéré et en nombre suffisant, sans être pléthorique.

Concrètement, le Centre a considéré qu'une **hausse salariale de 3,7%** (indexation et augmentation) était adéquate. Cette hausse marque la reconnaissance de la Commune pour le travail de ses employés, en se situant dans la fourchette haute des augmentations observées dans le secteur public genevois.

Le Centre a aussi considéré qu'une augmentation des effectifs communaux de 4% était raisonnable, compte tenu de la stagnation de ceux-ci et des gains de productivité observés de 2017 à 2022, alors que les prestations à la population ont augmenté.

Le Centre s'engage pour l'équilibre, avec un budget réaliste et prudent, tout en étant ambitieux pour une commune responsable.

LES VERT.E.S

DE VERSOIX

Merci Lisa pour les avancées que tu as permises.

Défense des droits des délaissé-e-s, minorités de toutes sortes invisibilisées.

Des causes sociales mais aussi bien sûr écologiques qui sont dans ton ADN.

Courage admirable d'avoir affronté, toujours avec cette intégrité et pondération qui te caractérisent, des adversaires poids lourds peu enclins à te faire une place .

Tu as bousculé, avec fermeté et détermination et tu as bien souvent été écoutée.

Tu as porté haut les couleurs de Versoix et du canton.

Ta carrière n'est pas achevée, nous souhaitons toutes et tous que ton retour advienne.

D'ici là, reprends des forces et respire.



MERCI LISA!

<https://verts-versoix.ch>

Les Verts de Versoix

	Poggia	Mazzone	Amaudruz	Sommaruga	Frammery	Ventoury
Bellevue	422	296	329	237	32	18
Céligny	105	80	72	72	10	6
Collex-Bossy	246	170	184	142	8	7
Genthod	402	301	282	272	21	25
Pregny-Chambésy	417	284	301	259	26	19
Versoix	1267	1033	838	950	76	62
Total	2859	2164	2006	1932	173	137

Les électeurs et électrices de notre région auraient élu M.Poggia et Mme Mazzone, mais en tenant compte des résultats globaux du canton de Genève, sont élus :
MM. Poggia et Sommaruga

Versoix Région 334

Décembre 2023 et Janvier 2024



Felix Svensson et Pierrot Bellardi du PEPS (représentant Robin Rey)



Elena Thomsen



Marie Mazuay

Mérites sportifs versoisens 2023



Alex Goldenberg, chef du service des sports et des manifestations

Reconnaître, encourager et récompenser l'effort sportif de personnalités, clubs ou groupements, c'est le but des Mérites sportifs versoisens.

Organisée par le Service des sports sous la conduite d'Alex Goldenberg, la cérémonie s'est déroulée dimanche 19 novembre à la patinoire avec la participation remarquée d'une délégation du Genève Servette Hockey Club.

Les autorités communales représentées par Madame Ornella Enhas (conseillère administrative), Messieurs Cédric Lambert (maire) et Patrice Marro (président de la Commission culture, sports et manifestations) ont remis les distinctions.

Lors de leurs allocutions, il/elle ont notamment relevé l'importance du travail des clubs, des entraîneurs et des parents dans l'encadrement de nos sportifs.

Voici les lauréates et les lauréats :

Individuel féminin : Tessa Seramondi – FSG Versoix pour ses titres de championne de Suisse – catégorie P2 et par équipe.

Individuel féminin : Marie Mazuay – pour sa 2e place aux championnats du monde 2023 de Nacra 15.

Individuel masculin : Robin Rey – PEPS Volleyball – Champion suisse de volley 2021 et sa victoire en Coupe de Suisse 2023.

Individuel masculin : Félix Svensson – Versoix Athlétisme pour son titre de Champion de Suisse 2022 et son record de Suisse de sprint 200 m indoor.

Individuel masculin : Thierry Delay – Tennis Club Versoix pour ses titres sur le circuit ITF (Tour Senior international) 2018-2019.

Exploit sportif : Elena Thomsen – Club nautique de Versoix pour sa médaille d'or en figures sauts et combiné aux championnats du monde +45 de ski nautique 2022.

Exploit sportif : Christophe Fasel – Club nautique de Versoix pour son record d'Europe et son titre de champion d'Europe 2021 de figures en catégorie Handi MP4.

Equipe : Ski nautique, 21 membres – Club nautique de Versoix pour leurs titres de Champions de Suisse de 2018 à 2022.

Versoix Région adresse ses félicitations à tous les sportifs lauréats des prix de ce mérite versoisien. Il vous encourage à porter à notre connaissance tous les événements, petits ou grands, qui animent la vie sportive de Versoix et des environs.

Jacques Rochat



Sherkan et le fauconnier Jacques-Olivier Travers



Ornella Enhas, Cédric Lambert, Patrice Marro et la mascotte du GSHC entourent Tessa Seramondi



Les représentants du GSHC avec le trophée de Champion suisse de hockey sur glace.



L'équipe de ski nautique



Nage glaciale

La Nage Glaciale vous attend samedi 9 décembre !

La cinquième édition de la Nage Glaciale aura lieu le samedi 9 décembre, à partir de 10h sur la plage de Port-Choiseul. Les inscriptions sont complètes. Cette année la manifestation a atteint 305 inscrits, dont une dizaine d'enfants au-dessous de 12 ans.

Les entraînements ont lieu à la plage de Port-Choiseul tous les dimanches matin de 10h30 à 11h30 par n'importe quel temps. Pour les rendre encore plus ludiques, un thème est choisi chaque semaine. Dans une ambiance chaleureuse et festive et dans des conditions de l'eau très favorables (19 degrés!), près de 100 personnes ont participé avec enthousiasme au premier entraînement du premier octobre sous le thème de « la Vie en Rose ».

Nouveauté de cette année

Un coach sportif spécialiste de la relaxation aquatique était présent avant le début de deux entraînements pour donner des conseils utiles sur les bienfaits et les secrets de la respiration



Séance de relaxation aquatique

dans les bains froids comme au quotidien à travers des exercices précis d'hyperventilation, de relaxation et de yoga. Son initiation a été très appréciée par les nageuses et les nageurs.

La nouvelle association



Une partie du nouveau comité

Suite à la fois à la triste annonce pendant la remise des chèques de la Nage Glaciale 2022 de la fin de la Nage Glaciale organisée par le Corps des Sapeurs des Pompiers de Versoix et au sacré succès de sa dernière édition, certains membres de l'ancien Comité, notamment Basilio Curvaia et Ludovic Maye, avec des fidèles adeptes à la nage glaciale, ont décidé de continuer cette aventure sous une nouvelle forme indépendante et associative.

Ils estimaient, à raison, que ça aurait été un vrai dommage d'arrêter cette manifestation qui est désormais devenue un rendez-vous incontournable pour la ville de Versoix et qui a réussi à donner une deuxième vie à la plage de Port-Choiseul en hiver ainsi qu'à créer de

nouveaux liens et à favoriser une cohésion sociale parmi les participants-es et les habitants de Versoix.

L'Association de la Nage Glaciale (ANG) a été donc créée en avril 2023 avec un important

Comité, composé d'une dizaine de personnes et mené par Sylvie Varia. L'organisation de la manifestation doit être désormais assurée par les sponsors, les cotisations des membres et les recettes de la boutique.

La cotisation s'élève à CHF 10. Il y a actuellement 200 membres cotisants qui soutiennent l'association. Pour participer à la nage il n'est pas obligatoire d'être membre de l'association, mais les membres ont l'avantage de pouvoir s'inscrire une semaine avant l'ouverture officielle des inscriptions sur le site.

A savoir : Les organisateurs recherchent encore quelques sponsors afin de couvrir les frais liés à l'infrastructure !



La cause

Chaque participant-e à la nage doit rechercher des parrains et des marraines qui s'engagent à verser une certaine somme d'argent pour les 100 mètres parcourus. Un parcours réduit pour les enfants au-dessous de 12 ans sera mis en place.



Pour la Nage Glaciale 2023 le Comité a choisi de soutenir l'association Alzheimer Genève. Les fonds collectés, notamment les dons, l'argent récolté grâce aux parrainages et à la vente de pâtisseries, seront entièrement utilisés pour aider financièrement les Vacances Alzheimer, une initiative précieuse pour les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer ou d'une autre forme de démence, ainsi que pour leurs proches aidants, car elles ont l'opportunité de se ressourcer et de bénéficier d'un accompagnement spécialisé dans un environnement adapté à leurs besoins.

La manifestation aura deux sportifs d'exception de la natation comme marraine et parrain, notamment Flavie Capozzi et Dano Halsall. Flavie a parcouru des distances incroyables dans le lac Léman (75 km en 2019 et 150 km en 2022 en faisant l'aller-retour du lac) pour soutenir des

associations caritatives. Dano, né à Genève en 1963, est un nageur suisse, qui a remporté 86 titres de champion de Suisse et établi 92 records suisses au cours de sa carrière.

Donc, n'hésitez pas à soutenir cette excellente cause !

Comment ? Depuis le site officiel de la manifestation www.nageglaciale.ch/donations/parrainage, vous pouvez soit faire un don, soit soutenir un-e participant-e à la nage à l'aide du formulaire de parrainage. Dans la boutique en ligne vous pouvez acheter des bonnets et des T-shirt. Le jour de la nage vous pourrez aussi acheter des tapis de change sur place.

Il y a aura aussi une grande tirelire le jour de la manifestation où vous pouvez mettre votre don, rappelle Sylvie Varia.

Information pratiques et partenaires

Des stands de petite restauration seront à disposition (pâtisseries, quiches, soupe, boissons, café, thé, vin chaud) dans une ambiance conviviale et de soutien aux nageurs. On cherche des bénévoles pour gérer la buvette ainsi que pour amener des gâteaux ou des quiches !

Comme l'année passée, il a été décidé de renouveler l'expérience du sauna à la sortie de l'eau pour les nageuses et les nageurs, pour

le Jour J de la Nage Glaciale, mais aussi pendant les entraînements.

Les organisateurs souhaitent remercier tous les sponsors locaux qui cette année se sont annoncés nombreux et sans qui cet événement ne pourrait pas avoir lieu. L'Association souhaite aussi d'ores et déjà remercier chaleureusement les deux partenaires principaux, notamment la Commune de Versoix, avec tous ses Services impliqués, pour leur précieux et renouvelé engagement et le service de Sauvetage de Versoix pour sa présence et surveillance pendant les entraînements et le jour de la manifestation pour leur soutien. A savoir, le service de Sauvetage de Versoix cherche des bénévoles, donc n'hésitez pas à vous annoncer après d'eux !

Alors, **rendez-vous samedi 9 décembre, dès 10h heures**, sur la plage de Port-Choiseul à Versoix pour soutenir les courageuses nageuses, les courageux nageurs et l'association Alzheimer Genève !

“Ensemble, nous pouvons continuer à faire la différence!”

Sabrina Lanzavecchia

Plus d'informations

www.nageglaciale.ch
Suivez sur la page Instagram et FB : <https://www.facebook.com/nageglaciale>



Tennis Club

Masters ARGT 2023



Futurs champions attentifs !

Le Tennis Club de Versoix a accueilli le Masters de la catégorie des moins de 10 ans à la demande de l'ARGT. Cette compétition regroupe les 8 meilleures filles et les 8 meilleurs garçons du canton qui ont réussi à obtenir le plus de point lors des tournois de qualification qui se sont déroulés dans le canton, ceci durant la saison estivale.

De plus, ces jeunes jouent avec des balles pressurisées moins importantes car cela leur permet d'avoir un rebond adapté à leur taille. Swisstennis impose aussi un suivi des élèves par leur entraîneur afin de passer toutes les étapes des niveaux rouges, oranges et vert avant de pouvoir obtenir leur première licence officielle. Ce travail s'effectue lors des cours de l'EDT et cela garantit que l'élève connaît les règles et qu'il a les capacités requises.

Les jeunes à l'écoute

C'est l'association genevoise de tennis qui organise ce tournoi (ARGT) depuis quelques années avec Christiane Jolissaint comme responsable, et aidée par Noémi Vuichoud et son frère. Ce tournoi se déroule sur trois heures et nous pouvons voir Samuel qui est en train de donner les derniers conseils quant au déroulement de cette

épreuve. Le but étant de faire des petits matchs de 5-7 minutes que cela soit en simple ou en double. Cela permet aux jeunes de jouer contre un maximum d'adversaires différents et de déceler la future star.

Les sponsors



Toutes ces épreuves ne pourraient pas se dérouler sans l'apport important de quelques entreprises car le canton manque d'infrastructures pour la pratique hivernale de notre sport et cela coûte cher afin d'organiser des manifestations. Toutefois, l'ARGT peut compter sur de fidèles sponsors depuis quelques années. La fondation du sport, les SIG, Head et ZIP font parties de ces derniers, et nous les remercions, afin que des jeunes soient encouragés à la pratique sportive.

Les prix

A la fin de leurs efforts, les jeunes sont récompensés en prenant une bonne petite collation, offerte par l'association genevoise, afin de reprendre un peu de forces. La remise des prix est toutefois celle qui fait le plus plaisir à ces jeunes de moins de 10 ans car



tous les participants recevront des prix. Chacun et chacune a droit à une jolie gourde, un linge, et une médaille. Les trois premiers de chaque catégorie recevant encore une jolie coupe qui ne sera certainement pas la dernière étant donné la qualité de jeu proposée.

Nous tenons aussi à remercier tous ces parents qui participent et qui prennent une grande partie de leur weekend afin de les accompagner régulièrement sur des tournois aux quatre coins du canton.

Le TCV est heureux de pouvoir mettre à disposition une fois par année ses trois terrains intérieurs. En cas de besoin, nous serons prêt à les accueillir à nouveau en 2024.

Le comité

CLUB NAUTIQUE DE VERSOIX



CNV

Première soirée de soutien

L'activité lacustre de la section ski du Club Nautique de Versoix est officiellement en veille jusqu'au mois de mars.

Le bateau de notre plan d'eau de compétition situé en France près de Bourg-en-Bresse a été rapatrié sur sol helvétique et quatre des cinq bateaux de la flotte destinée à nos activités lémaniques ont également été hivernés.

Seul « l'Angela » est resté à l'eau pour permettre aux compétitrices et compétiteurs d'entretenir leur sens de la glisse au cours de l'hiver.

Malheureusement pour ces mordus de ski, Eole a décidé, ces dernières semaines, de satisfaire les amateurs de foil ou de kite

surf, d'autres formes de glisse, plus dans le vent... pendant ce temps « l'Angela » patiente dans l'eau froide de Port-Choiseul. Souhaitons que ces caprices météorologiques ne seront que passagers et s'arrêteront bientôt.

Occasion rêvée

La pause hivernale est cependant une occasion rêvée pour se réunir et réchauffer les cœurs par l'évocation de bons moments, par la musique, la danse et quelques agapes.

C'est l'occasion que notre section a saisie, le week-end passé, pour la première édition d'une «soirée de soutien» au bénéfice de nos jeunes compétiteurs et compétitrices.



Organisée d'une main de maître par Elena Thomsen-Milakova, athlète émérite et représentante de nos jeunes sportives et sportifs au comité de la section, la fête a réuni d'anciens skieurs, membres du CNV, amis et connaissances de tous horizons dans notre salle de «La Rotonde». Elle a connu un franc succès, tant du point de vue de l'ambiance que des fonds qu'elle a permis de générer.

Elle ne fut, sans aucun doute, que les prémices d'une future tradition.

Camille



Première soirée de soutien

PUBLI-REPORTAGE



Activité physique et santé c'est TSM

THERAPIES SPORT and MOVE VERSOIX



Un nouveau centre à Versoix

Le mouvement c'est la vie !

L'activité et la rééducation physiques sont largement promues par l'OMS et la Confédération. C'est une prise en charge de la santé reconnue pour son efficacité et son faible coût. Elle a évolué vers une thérapie à part entière pour la rééducation post accidents ou traumatismes, elle est également priorisée en cas de pathologies chroniques.

Compétences

L'équipe de TSM comprend des médecins, ergothérapeutes, physiothérapeutes, nutritionnistes (de réputation nationale et internationale) qui sont là pour vous écouter, vous soigner et vous accompagner dans ce parcours santé bien particulier.

Qu'est-ce que TSM Versoix ? Un lieu avec des professionnels reconnus et de qualités.

Un lieu proche de chez vous, à la route des Fayards.

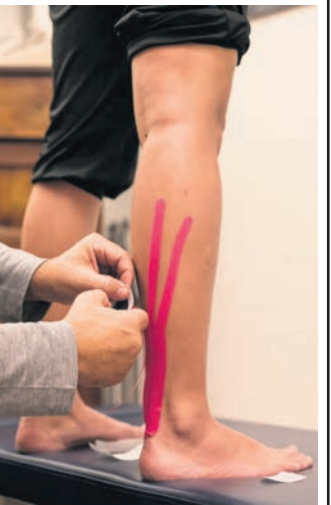
Un centre multidisciplinaire de 700 m2 prenant en charge tous les problèmes de rééducation du sport (adulte et pédiatrique) mais aussi les maladies chroniques (surcharges pondérales, diabète, lombalgies, arthroses, oncologie) incluant également les problèmes cardio-respiratoires (Covid long..) et les affections liées au vieillissement.

Un lieu à la pointe des traitements de rééducation active.

La démarche

L'Activité physique est le maître mot dans un rapprochement entre le monde du sport par le Centre Fitpro et celui de la santé de TSM Versoix. Des locaux partagés et des spécialistes qui collaborent.

Versoix leur souhaite la bienvenue. Votre santé entre de bonnes mains.



Versoix athlétisme

Entraînements du samedi matin



Tous les samedis matin, un petit groupe d'athlètes U12 se réunit pour s'entraîner à l'endurance.

Ce projet créé afin de permettre aux jeunes débordants de motivation, mais n'ayant pas encore l'âge d'entrer en groupe compétition, de s'entraîner un peu plus spécifiquement à l'endurance.

De la motivation, il faut en avoir pour venir dans le froid un samedi matin afin d'enchaîner des 200m, des 300m, et même des 600m.

Les entraînements durant cette

période suivent une structure régulière, il s'agit avant tout de bien s'échauffer en courant entre 15 et 20 minutes en dehors du stade, allant même jusqu'à braver la boue en forêt. Puis retour sur le stade pour quelques éducatifs suivis d'une session de fractionnés se cumulant souvent sur un total de 2400m, distance qui n'est pas anodine puisqu'elle correspond à ce qu'ils devront effectuer lors de la course de l'Escalade début décembre.

Après cette course, les entraînements continueront toute l'année, la douceur ambiante se réchauffant au fur et à mesure.

Adrien



Reflet du 14e Festival International de Guitare de Versoix



Sébastien Brugière, Olivier Delhoume et Alessio Nebiolo

Vous l'aurez deviné! Ce 14e Festival International de la guitare a rempli toutes ses promesses, toutes ses exigences, toutes ses valeurs. Non seulement par l'immense qualité des artistes professionnels, mais aussi par l'originalité des œuvres choisies, les unes soient en création, d'autres composées par les guitaristes eux-mêmes.

Commençons par vendredi

Ce vendredi soir 3 novembre, à la salle Lachenal, ce sont M. Olivier Delhoume, délégué à la culture, M. Alessio Nebiolo, directeur artistique et M. Cédric Lambert, maire de Versoix qui ont procédé à l'ouverture de ce Festival sous l'œil averti de Mme Brigitte Siddiqui, présidente de ce Festival, qui par la même occasion remercie M. Olivier Delhoume de son « parrainage » et de la seconder pour l'ouverture de ces prochains concerts. On note avec plaisir la présence du Conseil Administratif et du président du Conseil municipal M. Xavier Henauer.



Le CA au complet et le président du CM



Xavier Henauer et Cédric Lambert

Prélude de ce premier concert, un duo connu, Cédric Lambert guitariste et chanteur pour la circonstance, accompagné à la batterie par Xavier Henauer nous interpréta agréablement une chanson douce en anglais « Yvette in English » de David Crosby et Joni Mitchell, tous les deux bien applaudis. Cédric Lambert profita aussi de

remercier les artistes venus de loin et de différents pays, les organisateurs et M. Delhoume qui porte la culture à son plus haut niveau, et s'ensuivit la présentation des musiques italiennes et manouches de Django Reinhart.

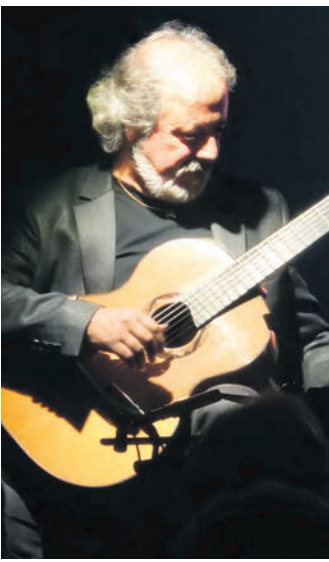
Honneur aux premiers artistes : Le Trio Django Legacy avec Dario Napoli et Michele Gattoni, guitares et Nadio Marengo à l'accordéon nous enthousiasmèrent dans leurs interprétations phénoménales, à la virtuosité exceptionnelle, surtout de la part de l'accordéoniste, dans leurs compositions originales, en les transformant en jazz. Performances époustouflantes qui en surprirent plus d'un. Soirée mémorable !

Samedi ensuite

Le samedi 4 novembre, fut réservé à 17h cette fois-ci aux Caves de Versoix à un artiste portugais qui nous fit participer à un voyage entre Tradition et Modernité en et autour de l'Atlantique. Le guitariste Quitó De Sousa Antunes nous interpréta avec grand talent treize chansons latines, portugaises



L'Orchestre de Chambre de Versoix, avec son directeur Sébastien Brugière et le soliste guitariste Alessio Nebiolo.



Quitó De Sousa Antunes

et orchestre lui ont valu une renommée mondiale. Ainsi expliquées en anglais, il nous exécuta ses propres compositions «Composing Act» et les influences de ses voyages pour élaborer ses créations en différentes tonalités toutes plus originales les unes que les autres, mais non moins belles et enchanteresses dans leur étonnante prestation. Un vrai régal !



Duo Pyrophorus

Il fut suivi par le Duo Pyrophorus, deux guitaristes Ali Arango (Cuba) lui-même compositeur aussi, et Josué Fonseca (Espagne). Présentées en anglais, les œuvres souvent arrangées par les artistes naviguèrent entre classicisme et modernité. La fusion entre musique populaire cubaine, jazz, funk et contemporaine, nous envoutèrent dans des rythmes à la fois légers, doux, presque nostalgiques, et d'autres bien dynamiques, accompagnés de « claquettes » ou tapes sur la guitare, avec beaucoup de nuances et des sonorités agréables, variées, en y ajoutant même une composition spécialement pour Alessio Nebiolo, dans des harmonies délicates, bien structurées, comme une mosaïque d'airs pour enfants. Artistes très applaudis, et public charmé !

Et dimanche pour terminer

Dimanche 5 novembre à 11h aux Caves, un jeune talent, Enrique

Mejia (Suisse) étudiant à la HEM de Genève, lauréat de plusieurs concours internationaux proposa un récital de plusieurs œuvres, aux styles très différents allant de la musique baroque au XVIIIe siècle, en passant par le romantisme, et l'opéra italien. Un artiste qui a fait ses preuves et assure ainsi la relève. Bravo et bonne chance à lui.



Enrique Mejia

Enfin, tant attendu, le concert de clôture du Festival à 17h à la salle Adrien-Lachenal avec l'Orchestre de Chambre de Versoix, avec son directeur Sébastien Brugière (France) et le soliste guitariste Alessio Nebiolo (Italie/Suisse).

Sous la scène : deux tableaux, un rouge, un bleu, illustrant chacun des ronds, des points. On en comprendra la signification plus tard. Sous les applaudissements du public, l'orchestre entre en scène et nous interprète avec brio la Symphonie n° 5 de Franz Schubert non sans avoir été préalablement présenté par Olivier Delhoume qui signifie que l'OCV est l'occasion de rassembler artistes amateurs et professionnels. Avis à tous pour assurer la relève ! Un hommage particulier adressé aussi à Brigitte Siddiqui pour son inlassable et fructueux travail durant ces 14 ans de présidence et à Alessio pour ses programmes et le choix des artistes toujours appréciés des festivaliers.

En avant la musique, sous le charme des quatre mouvements: Allegro, Andante con molto, Menuetto Allegro molto, Allegro vivace. On s'en régale, au fur et à mesure des interprétations où violons, violoncelles, contrebasse et instruments à vent, rivalisent, dialoguent, s'intensifient, s'adoucissent, s'harmonisent, jouant sur les nuances bien indiquées par leur directeur. Un bonheur de les écouter et de s'imbiber de cette merveilleuse musique classique.

Alessio entre en scène, très applaudi, pour interpréter avec l'orchestre sans les instruments à vent, l'œuvre de Lorenzo Turchi-Floris «Preludio e Fuga» expliquée préalablement : 1er mouvement : 4 notes répétées, vibrations, 2 tonalités; 2e

mouvement : contrepoint, ressemblant à un long tango (Hommage à Bach).

La guitare s'invite en solo dans de belles harmonies subtiles, puis se fondant dans l'orchestre, poursuivent rythmes et nuances dans un dialogue tantôt moderne, tantôt classique où la recherche musicale des différents jeux et technique avec maintes difficultés, met en exergue le merveilleux talent d'Alessio.

Passons à la création du jour !

C'est alors que l'on comprend le pourquoi des tableaux. Le compositeur Matteo Riparbelli s'inspira de la couleur et des formes de ces tableaux, le bleu (1) et rouge (2) de Maria Asanova (Aahoba Mapu), pour écrire «Diptyque concerto» créé spécialement en 2023 pour ce Festival. Dans le tableau bleu, c'est une entrée tout en douceur par l'orchestre. La guitare presque en solo le survole dans des harmonies agréables, enrichissantes, douces, donnant à l'artiste toute sa valeur et l'éloquence de son interprétation musicale, nous laissant charme et délicatesse.

Avec une entrée Vivace, on imagine le sujet illustrant force et dynamisme des couleurs rouges du tableau (2), Orchestre et guitare ajoutent à chaque nuance, valeur, couleur, envolées enivrantes, recherche des effets en des temps espacés mais fabuleux. Une lumière dans la grisaille du temps ! Œuvre magnifique très appréciée et fortement applaudie.

En Bis : dédié à Olivier Delhoume qui prend sa retraite l'an prochain et très engagé pour le Festival, et à la Ville de Versoix en remerciements, Alessio Nebiolo, interprète le 3ème mouvement du concerto en ré majeur de Vivaldi, accompagné de l'orchestre très musical,



Alessio Nebiolo

entraînant, joyeux, délicat et sublime ; le guitariste délivre les harmonies avec beaucoup d'expressions charmantes, dansantes qui ravivent les cœurs.

Après ce concert très applaudi et enchanteur, le public se réjouit déjà du prochain Festival International de la Guitare qui a fait ses preuves et son succès dans le monde.

Sincères mercis et félicitations à tous !

Lucette Robyr
Photos : J.R.



Marek Pasieczny



Tableaux, le bleu et le rouge de Maria Asanova



Salutations de fin de festival



Le Trio Django Legacy

Un concert inventif pour la MMV le 19 novembre



Comment ne pas apprécier les concerts de la Musique Municipale de Versoix, qui deux fois par année, au printemps et en automne, sans compter les différentes prestations qui nous ravissent tout au long des 12 mois, se distinguent par l'excellente qualité des musiciens, un programme toujours nouveau et intéressant et bien sûr les très bons directeurs que sont Léonard Clément et Laurent Flückiger.

Ce concert à la salle Lachenal de Versoix nous combla comme d'habitude. C'est toujours un plaisir de venir les écouter, d'autant plus que les titres du programme du jour comportaient des sujets alléchants.

Première partie

Chaque œuvre était présentée par un musicien. Si on commence tout en douceur au premier morceau, où la batterie, la contrebasse s'infiltrèrent délicatement dans l'orchestre, avec un dialogue de clarinettes, saxos et flûtes, il en va tout autrement dans le deuxième morceau très vif, entreprenant, animé par les cors, les timbales, les xylophones, la batterie, trompettes, basson, les uns répondant aux autres dans une agréable mélodie.

Quant à la « Citrouille qui voulait aller danser », vous le devinez : l'entrée vigoureuse des

clarinettes, suivies par l'orchestre dans un rythme très saccadé invite la Citrouille sur des airs de piccolo et flûtes à tenter des pas de valse puis à s'effacer discrètement.

Si Edouard Strauss a eu l'idée d'écrire en 1869 sur un train qui se balade, sa musique en reflète bien le voyage. Poussif au début, s'accéléralant petit à petit, l'enthousiasme, dans sa grande liberté est bien transmis par la MMV. Un régal très applaudi.

Après l'entracte, mot de bienvenue de la coprésidente qui remercia les autorités de leur présence, M. Olivier Delhoume, délégué à la Culture, ainsi que tous les amis de la MMV et tout le public. S'ensuivit le programme des prochaines festivités de l'an prochain.

Le Petit orchestre

Sous la direction de Léonard Clément, il nous présenta avec beaucoup d'assurance et de musicalité « *Living on a Prayer* » d'un ensemble de compositeurs, un morceau très apprécié, que les jeunes ont donné avec cœur



Le Petit orchestre de l'école de musique de la MMV

et leurs différents instruments. Une œuvre aussi avec tout l'orchestre de la MMV accompagnait le Petit Orchestre « *2020's Pop Divas on Stage* » rencontra un favorable écho.

L'histoire de Cléopâtre en musique

Et voilà « *Cleopatra, the Last Queen of Egypt* » de Th. Deleruyelle. On se retrouve en Egypte avec la reine sur son trône qui avance au son des trompettes, puis les timbales, la grosse caisse, des notes de xylophones ajoutent un mystère à la marche. Puis flûtes, clarinettes, cors y mettent de leur puissance pour célébrer cette reine triomphante. Mais le calme revient où seuls les instruments à vent dans la douceur semble accorder une aubade à la reine avant de repartir avec tout l'orchestre dans un ensemble tonitruant, rythmé vers une nouvelle marche grandiose.

Qui ne connaît pas « The Legend of Zelda » ?

Vous l'avez deviné : la musique des jeux vidéo des années 80.

Là encore le charme opère. On se rappelle de bons souvenirs, dans la douceur des flûtes, des clarinettes et saxo. Les xylophones ajoutent leurs notes magiques et avec l'ensemble de l'orchestre animent Zelda dans sa course au trésor.

« *Irish Legends – Four little Dances* » nous replonge dans cette atmosphère irlandaise aux sonorités plus calmes, plus rêveuses. Quelques musiciens portent un chapeau vert, de quoi retenir l'attention et d'apprécier ces 4 danses originales où toutes les tonalités, les rythmes, les harmonies chantantes et dansantes varient à leur gré. Une petite merveille pour tous !

Le dernier morceau « *Seis Manuel – Dance in Puerto Rican Style* » dirigé par Laurent Flückiger. Voilà une œuvre entraînante où les variétés de style nous réserve de jolies surprises. L'harmonie parfaite entre tous, tant instruments à vent que batterie, xylophone, carillon et autres, furent de bel ouvrage et fortement applaudi.

Ainsi se termina par un bis très rythmé, et à la faveur d'une marche, où tout le public battait des mains, que ce concert de la MMV sortit sous de longs applaudissements.

Merci et sincères félicitations à tous les musiciens, à leurs directeurs qui nous offrent toujours de magnifiques prestations et du bonheur.

Lucette Robyr
Photos : J.R

Concerts classiques

Dimanche 17 décembre à 17h

Duo Galina /Tatiana alto-piano



Toutes deux professeures à l'école de musique Croqu'Notes à Versoix et qui partagent leur passion commune pour la musique de chambre.

Au programme des œuvres de J. Brahms, Sonate op.120 en Fa mineur et Hans Sitt, Albumblätter op.39

Dimanche 14 janvier à 17h

Récital proposé par l'Association des concerts des dimanches avec Nicolas Comi prodigieux pianiste de 17 ans, élève à la HEM de Genève.



Au programme des Œuvres de Beethoven et Liszt.

Réservation conseillée : **brigitte.siddiqui@bluewin.ch** ou 022 755 32 24

Hommage à Franz Schubert



Loin de toutes légendes et cultes médiatiques, Gilles Landini, serviteur infatigable de la musique, nous a offert, ce dimanche 19 novembre, un vibrant hommage à Franz Schubert, disparu à 31 ans un dimanche 19 novembre 1828.

Souffrance et joie, appel à la vie – une interprétation bouleversante d'un pianiste habité par la soif de vivre de Schubert.

J.B.- Umdensstock
Photo : Daniel Diebold

Les yeux fermés, il nous a confié par – delà les quatre impromptus opus 90, puis l'émouvante sonate D960 en Si bémol majeur, les appels à la vie d'un compositeur aimant la vie d'une tendresse désespérée

Une interprétation toute imprégnée de tendresse, de délicatesse et de beauté.

Choix des tempi, contrastes harmoniques, phrasés chantants, sonorité toute en rondeur, Gilles Landini, les yeux fermés nous a émerveillés par son message de vie poignant, toute une salle vibrant, depuis l'appel de l'octave du premier impromptu jusqu'à la sonate en Si bémol, non pas la dernière, mais la plus émouvante du " voyant " selon ses amis, du compositeur criant son amour de la vie.

Merci Gilles Landini, pour cette soirée inoubliable, toute la cave résonne encore de paix, de silence et de plénitude.

Dancez comme si personne ne vous regardait

Elle nous invite à abandonner nos inhibitions, celles qui nous empêchent de nous épanouir. Elle nous incite à chanter comme si personne ne nous écoutait, à aimer comme si jamais personne ne nous avait fait du mal, à danser comme si personne ne nous regardait, et à vivre comme si c'était le paradis sur terre. C'est beau, non ?

Je vous invite à participer les :

Mardi 5 décembre et tous les suivants, à l'Atelier d'Ecriture entre 17 et 19h à l'Espace Quartier La Passerelle.

Un nouveau projet lancé grâce au Forum Places aux Jeunes et destiné aux personnes à partir de 16 ans.

Inscription sur Instagram : Page Blanche.



Mercredi 6 décembre au Thé Dansant, entre 14h30 et 17h30 aux Caves. Entrée libre.

Réservation souhaitée par téléphone au 022 950 8400 ou par email: lescaves@versoix.ch.

Allez aussi visiter les Marchés de Noël proposés à la Paroisse Protestante le samedi 6 décembre, par les ArthéLiens les vendredi 8, samedi 9 et dimanche 10 décembre à la salle communale et par l'EMS Saint-Loup le samedi 9 décembre.

Vous trouverez détails et horaires sur le site versoix.ch rubrique Agenda.

Le samedi 2 décembre débute l'exposition "Une famille d'Artistes" à la Galerie du Boléro.



Entrée libre du mardi au dimanche de 15 à 18h.

C'est l'exposition des œuvres de quatre générations d'artistes de la famille Clément Fehr.

Entre 1889 et 2023, quatre peintres et un photographe ont façonné le goût, ouvert la sensibilité, introduit l'habitude de l'art dès le plus jeune âge. Chaque génération s'emploie à conserver et à honorer des traces de vie passées ou présentes.

Vous êtes invités au vernissage de cette exposition le 2 décembre de 16 à 19h.



Vendredi 8 décembre: Fête de l'Escalade dans les communes de Collex-Bossy et Pregny-Chambésy dès 18h.

Cortège, traditionnelle soupe aux légumes. Ambiance féérique garantie.

Jeudi 21 décembre

La dernière réunion du Groupe de lecture (adultes) Marque Page de l'année à la bibliothèque du Boléro à 18h.

Venez partager un moment de convivialité autour des coups de cœur littéraires nouveaux ou anciens.

L'auriez vous remarqué ?

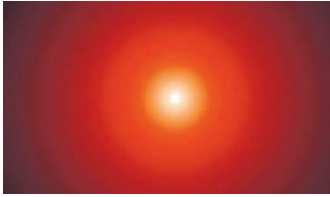
Je viens de lire un article sur le site de la RTS au sujet d'un fait astronomique incroyable.

Le 9 octobre 2022, un dimanche d'automne comme un autre, un énorme événement a eu lieu.

Un puissant éclair de lumière cosmique d'une énergie record a atteint la Terre. Son voyage jusqu'à notre planète a pris un peu plus de 2 milliards d'années lumière !

Il a fallu attendre les résultats d'une étude aboutie ce mois de novembre 2023 pour comprendre ce qui s'était passé.

En tout cas, les télescopes des astronomes furent illuminés pendant 7 minutes et les communications à ondes longues dans l'atmosphère terrestre ont été impactées.



Comme avec les éclipses, le cosmos nous offre des moments extraordinaires et étonnants de fantaisie et de science. J'essaie de trouver dans ma mémoire ce que je faisais ce 9 octobre 2022, jour d'automne en principe assez banal. Et vous ?

Dans quelques jours le monde chrétien fêtera Noël. Dans notre terre actuellement tellement agitée, je vous souhaite une paisible et harmonieuse fête de Noël.

Je vous retrouve, chers lecteurs, en février 2024.

Dans l'intervalle notre planète aura fêté le passage à la nouvelle année, chaque fuseau horaire, à tour de rôle.

Que la nouvelle année vous apporte santé, envie d'entreprendre, agréables surprises, belles rencontres !

Bonne année 2024 !

Lisa Widmer

Cette tres jolie phrase de Mark Twain:

*Sing like no one is listening
Love like you've never been hurt
Dance like nobody's watching
Live like it's heaven on earth*

Ecole & Quartier

Loisirs et formations
pour tous les âges

Et c'est reparti pour un tour...

Dès le 27 novembre 2023, nous entamons déjà notre 2^{ème} trimestre ! Venez dès aujourd'hui faire un essai à l'un de nos cours encore disponibles !

CONFERENCE



Retour sur la conférence du jeudi 9 novembre 2023

Tout d'abord, nous remercions chaleureusement M. Nicolovici pour sa conférence « L'IA expliquée à mon père », sur l'intelligence artificielle, qui fut un grand succès !

Un grand merci également à tous les participants venus nombreux, sans lesquels cette soirée n'aurait pas eu lieu !

D'autres conférences sont à venir, restez attentifs, nous vous tiendrons au courant en temps voulu !

VOS ENVIES

Suggérez-nous une activité !

Vous avez envie de pratiquer une activité que vous n'avez pas trouvée dans notre liste de cours et qui n'est pas proposée ailleurs à Versoix ?

Faites-nous part de votre idée à info@aeqv.ch, si plusieurs personnes ont le même souhait, nous pourrions peut-être l'ajouter à notre prochain catalogue !

AGENDA

Vacances scolaires
Fermeture du secrétariat du 25 décembre 2023 au 7 janvier 2024

Ecole & Quartier
vous souhaite
un Joyeux Noël et une
Bonne Année 2024



Suivez notre actualité sur Facebook & Instagram

Ecole & Quartier
Collège des Colombières
Salle 332, 3^e étage
4, ch. des Colombières
1290 Versoix

Horaires
Du lundi au vendredi de
8 h 30 à 12 h 00

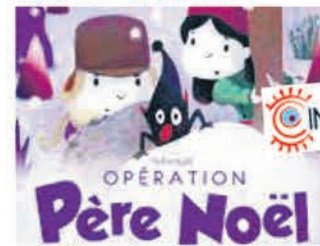
Contact
Tél. 022 388 24 44
info@aeqv.ch



Ecole
& Quartier

SENS, PAIX ET MIEUX-ÊTRE À TOUS
LES FILMS-VŒUX DE CINÉVERSOIX

Ven. 1^{er} déc. 16:40



OPÉRATION PÈRE NOËL

Marc Robinet, 2023, FR/B/CH, 43mn, vo français, 4(4)
Privé de sa mère le jour de Noël, William exige de son père de recevoir comme cadeau... le Père Noël ! Précédé de *Au Pays de l'aurore boréale*, Les secrets du Grand Nord photographiés par Colin qui vit chez son papy chasseur de narval.

Ven. 12 janv. 16:40



CHONCHON, LE PLUS MIGNON DES COCHONS !

Mascha Halberstad, 2023, Pays-Bas, 1h10, vf, 4(4)
Pour ses 9 ans, Baps reçoit un petit cochon de son pépé. Végétarienne, Baps s'étonne que son grand-père participe au concours du Roi de la Sauscisse... Une comédie d'aventures en stop-motion pour le bien-être animal !

Sam. 20 janv. 20:30



LE GARÇON ET LE HÉRON

Hayao Miyazaki, 2023, Japon, 2h04, vo jap. st fr., 12(12)
Une douce brise matinale soulève les herbes de champs verdoyants, chaque plan est une peinture chaleureuse et minutieuse où évolue Mahito, 11 ans, vers la résilience et un monde de paix et d'harmonie. Un cadeau enchanté de Miyazaki !

Ven. 1^{er} déc. 20:30



RAPITO - L'ENLÈVEMENT

Marco Bellocchio, 2023, Italie, 2h15, vo italien st fr., 12(12)
Baptisé à l'insu de sa famille juive, Edgardo, 7 ans, est enlevé une nuit de 1858 par les soldats du Pape Pie IX pour y recevoir une contre-éducation catholique à Rome. Une sublime fresque historique sur ce fait réel d'intolérance.

Ven. 12 janv. 18:30



LAISSEZ-MOI

Maxime Rappaz, 2023, Suisse, 1h32, vo français, 12(12)
Été 1997, à l'hôtel du barrage de la Grande-Dixence, une élégante quinquina (Jeanne Balibar) s'accorde des plages de sensualité peu banales. Un poignant récit d'émancipation d'une mère dévouée à son fils handicapé. *En présence de Maxime Rappaz (à confirmer)*

Dim. 21 janv. 18:30



CRETIAZ, ET COMME L'ESPÉRANCE EST VIOLENTE

Nasser Bakhti, 2023, Suisse, 1h48, vo français, 8(14)
À l'automne de sa vie, Bernard Cretiaz éclaire avec tendresse son enfance au Val d'Anniviers, l'abandon de la prêtrise, les femmes de sa vie, ses révoltes, le MEG, ses « cafés mortels ». Le portrait fascinant d'un agitateur de sens ! *En présence de Béatrice et Nasser Bakhti.*

Sam. 2 déc. 18:30



UNE ANNÉE DIFFICILE

Eric Toledano, Olivier Nakache, 2023, France, 1h58, vo français, 12(14)
Black Friday, des consommateurs forcés se ruent dans un magasin malgré le barrage d'activistes écologistes menés par Cactus (Noémie Merlant). Une comédie hilarante et stimulante entre satire sociale et poésie.

Ven. 12 janv. 20:30



L'ABBÉ PIERRE

UNE VIE DE COMBATS
Frédéric Tellier, 2023, France, 2h13, vo français, 12(14)
Benjamin Lavernhe incarne de manière convaincante et poignante Henri Grouès, résistant, porte-voix des sans-voix, inspiré par Lucie Coutaz qui lui a donné ce nom, L'abbé Pierre. Une fresque épique du fondateur d'Emmaüs.

Ven. 26 janv. 16:40



NINA ET LE SECRET DU HÉRISSON

Alain Gagnol, J.-L. Felicioli, 2023, France, 1h17, vo français, 6(8)
Depuis que leurs pères sont sans travail, Nina et son pote Mehdi montent un plan pour retrouver l'argent volé par le patron de l'usine. Une histoire d'amitié et d'amour, un film à suspense qui avance grâce à un hérisson facétieux !

Sam. 2 déc. 20:30



THE OLD OAK

Ken Loach, 2023, UK, 1h54, vo anglais st fr., 12(14)
Avec Yara, une jeune réfugiée syrienne, TJ rouvre l'arrière-salle de son pub pour réunir autour de repas gratuits des familles musulmanes, des jeunes et des ouvriers déclassés. Une chronique de l'amitié et de l'espérance. Prix du public, Festival Locarno, 2023.

Ven. 19 janv. 20:30



LA PASSION DE DODIN-BOUFFANT

Tran Anh Hung, 2023, France, 2h15, vo français, 10(14)
Cuisinière de génie, Eugénie (Juliette Binoche) inspire Dodin-Bouffant, gastronome renommé des années 1880. Une véritable ode à l'art de la table, du goût et de la douceur comme mode de vie. Prix de la Mise en scène, Cannes 2023.

Ven. 26 janv. 18:30



À MA GLORIA

Marie Amachoukeli-Barsacq, 2023, France, 1h25, 8(12)
Cléo, 6 ans, est élevée depuis sa naissance par sa nounou Gloria. Une relation fusionnelle qui se double du rapport Nord-Sud. Ce film sensoriel et bouleversant rend hommage à ces mères d'ailleurs qui viennent ici s'occuper de nos enfants.

Dim. 3 déc. 18:30



SECOND TOUR

Albert Dupontel, 2023, France, 1h37, vo français, 12(14)
La journaliste Pove (C. de France) et son cameraman Gus sont rappelés pour suivre le candidat surprise à la présidentielle, Pierre-Henry Mercier (A. Dupontel), victime d'un attentat entre les deux tours. Une rocambolesque satire politique !

Sam. 20 janv. 18:00



RIEN À PERDRE

Delphine Deloget, 2023, France, 1h52, vo français, 14(16)
Virginie incarne avec passion Sylvie, une mère célibataire en osmose avec ses deux fils, 16 et 12 ans. Cette Mère Courage se bat pour récupérer son cadet dont les services sociaux lui ont retiré la garde. Un 1^{er} film exaltant !

Ven. 26 janv. 20:30



PERFECT DAYS

Wim Wenders, 2023, Japon, 2h03, vo japonais st fr., 8(14)
Chaque matin, Hirayama regarde le ciel et photographie la danse des feuilles dans le vent. Puis il part nettoyer les toilettes publiques de Tokyo. Un éloge du « carpe diem », ponctué des musiques de Lou Reed, Patti Smith... Meilleur acteur, Cannes 2023.

Art et pouvoir : quand les artistes font l’histoire

Six mois après son passionnant cycle de conférences célébrant le 250ème anniversaire de l’Observatoire de Genève, l’association HISTORIA est revenue au Boléro de Versoix nous présenter, entre octobre et novembre, trois conférences pour plonger au cœur de l’art et de l’histoire en s’arrêtant sur différentes époques où l’art a contesté, servi ou bâti le pouvoir des dominants.

M. Olivier Delhoume, chef du service de la culture et délégué culturel, a eu l’idée de cette série de conférences grâce à l’exposition sur l’artiste suisse Hans Erni (du 29 septembre au 12 novembre) qui avait lieu parallèlement à la Galerie du Bolero. En effet, Hans Erni nous donne un bon exemple de la relation entre la politique et l’art, montrant comment les deux sont liés et s’influencent. Bien qu’étant connu et apprécié non seulement en Suisse mais aussi à l’international, l’artiste a été boycotté à cause de ses sympathies communistes. En 1939, la banque nationale suisse a refusé de mettre en circulation les billets qu’il avait dessiné, alors qu’il avait gagné le concours, parce que l’Etat le soupçonnait d’entretenir des amitiés bolchéviques.

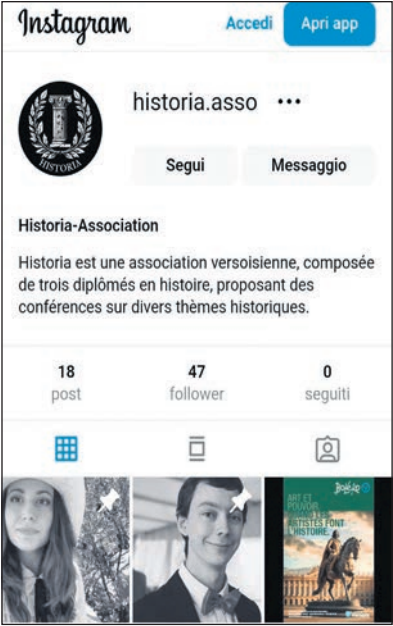
Les artistes peuvent promouvoir le pouvoir ou le contester, devenir célèbres ou au contraire tomber dans l’oubli si le pouvoir qu’ils soutiennent tombe ; de nombreux exemples dans l’histoire démontrent les entrelacements entre l’art et la politique. Dans l’antiquité, faire savoir à la population qui était au pouvoir se faisait non seulement en utilisant la sculpture, mais aussi à travers les pièces de monnaie ; en effet, en représentant la personne actuellement au pouvoir, celles-ci possédaient non seulement un rôle économique, mais aussi politique. L’objectif était de dépeindre la grandeur de ces personnages et les représentations n’étaient donc pas entièrement fidèles à la réalité. Cléopâtre en est un bon exemple ; sa puissance était clairement exprimée à travers la légende de sa monnaie « *Cleopatra Reginae regum filiorumque regum* » qui signifie « *Pour Cléopâtre, Reine des rois et des enfants des rois* ». Cependant, les pièces de monnaie ne la mettaient pas toujours en valeur, lui donnant parfois des traits plutôt masculins, sûrement du fait que le monnayeur ne connaissait pas vraiment l’aspect de la reine et réalisait donc un portrait similaire à son mari Marc-Antoine, plus connu. Cela était d’ailleurs plus convenable, étant donné que les femmes ne devaient pas occuper une place d’une telle importance.

Trois conférences

Comme à leur habitude, Samuel Angeloni, Daphné Tallon et Glenn Thurnherr ont commencé leur voyage durant l’Antiquité, période où de nombreuses puissantes personnalités égyptiennes et romaines telles que Ramsès II, Jules César, Cléopâtre et Auguste ont commandé aux artistes diverses œuvres dans le but de bâtir leur gloire et leur renommée. Puis, les trois jeunes historiens nous ont amenés, lors de leur deuxième conférence, en pleine Renaissance italienne en nous présentant la vie de Michel-Ange et de Léonard de Vinci, les deux artistes les plus célèbres de l’histoire, ainsi que leurs liens avec le pouvoir qu’ils ont souhaité servir ou fuir. Finalement, la France a été la dernière étape de ce cycle de conférences ; entre Louis XIV et Napoléon Ier, la monarchie française n’a cessé de briller par sa splendeur, utilisant l’art comme moyen de propagande.

Historia, c’est quoi ?

Historia est une association versoisienne composée de trois diplômés en histoire proposant des conférences sur des thématiques historiques. Président de l’association,



Nouveauté :
ne manquez pas de suivre l’association Historia sur leur nouvelle page Instagram !

Samuel Angeloni concentre ses recherches actuelles sur l’histoire des femmes impériales sous l’Empire romain. Secrétaire de l’association, Daphné Tallon travaille en tant que médiatrice culturelle au Musée romain à Nyon. Trésorier de l’association, Glenn Thurnherr s’est spécialisé dans l’histoire antique et militaire.

Ce cycle de conférences artistique est le quatrième effectué au Boléro de Versoix.

Maria

Il y a (presque) 250 ans à Versoix, suite



Extrait du registre de la paroisse de Versoix

Mariage

(orthographe originale respectée)

Le quatorze février mille sept cent quatre vingts six après Les trois proclamations Canoniques, sans opposition et ni empêchement ont Reçu dans l’église de Versoix la Bénédiction nuptiale Joseph fils majeur de furent Antoine Corbillon et de Marguerite Nalley de Cerdon en Bugey et Louise fille aussi majeure de Louis Chevrant papetier et de Gaspard Fournier de Versoix, en présence de Louis Chevrant père et de François Chevrant du Sieur J et de Mr Majeur qui ont signé enquis et non le père illetré.

Clerc, Curé, (Joseph Majeur témoin) (Jean Pierre Duproz) (Jaques Rousset) (Martin)



Cerdon et ses vignes

Yves Richard

Le petit santon solitaire - Conte de Noël



Dans une grande pinède au sud de la Provence, se cachait une maisonnette toute blanche avec un toit de chaume. Vivait là un homme âgé de quelques décennies qui travaillait le bois. Son métier de menuisier se complétait par de l’artisanat que la population du village appréciait. Son hobby consistait en la fabrication de petits santons, souvent en vue des fêtes de Noël. Il en vendait beaucoup les jours de marché de décembre et sa joie rayonnait quand toute sa collection avait trouvé acquéreur. Mais le 24 du douzième mois arriva, le menuisier Nestor n’avait plus rien pour lui, pour décorer sa crèche. Il fabriqua un petit santon à l’image de son humeur hélas, bien triste, puisqu’il vivait seul.

Il creusa dans un bout d’arbre trouvé dans son échoppe, un berger assis sur un tronc, un agnelet à ses côtés. Pourquoi pas dans ses bras ? Le berger, la tête dans ses mains, recroquevillé sur lui-même pleurait. L’agnelet qu’il aimait tant venait de rendre l’âme. A quoi bon fêter Noël quand on est si triste ! Le cœur n’y était pas. Le menuisier mit son santon de côté sur une étagère et n’y pensa plus.

Dans ce pays, on ne se complique pas l’existence, et pourtant les fêtes de fin d’année – comme

partout ailleurs – prennent de l’importance.

Il fallut donc ce soir du 24 décembre préparer une crèche avec ce qu’il avait à disposition: des branches de pin, des pives, de la paille, un berceau avec de petits cœurs façonnés dans le bois, un bébé Enfant Jésus, Marie sa mère et Joseph le père, charpentier de son état, tous vêtus de beaux habits. Un âne, un bœuf, un mouton, complétaient la panoplie.

Une bougie rouge agrémenterait le cadre, si ce n’est une vieille lanterne, découverte au fond de l’atelier. Le petit santon triste restait oublié. Noël, c’est la fête de la Joie, de la Lumière, du bonheur pour chacun !

Heureusement, ce jour-là, il ne faisait pas trop froid et l’on voyait au loin les sapins illuminés, les maisons décorées et le clocher de l’église surmonté d’une belle étoile brillante.

Cela suffisait à Nestor pour comprendre l’esprit de Noël. Il irait à la messe de minuit, s’il ne s’était pas endormi avant. Mais ce soir-là il se décida quand même à accomplir cet effort, pour écouter chanter et prier, s’il savait encore se souvenir de quelques prières de son enfance. Le Seigneur l’inspirera !

Il partit confiant, d’un pas

allègre, sur la route éclairée par un rayon de lune. Son cœur joyeux l’enivrait de pensées colorées au vu des étoiles. Magnifique ! C’est beau le Ciel un soir de Noël, ça nous ragaillardit !

Au retour de la messe, après mille dévotions et les dégustations de vin chaud à la cannelle et aux épices, notre menuisier rentra chez lui.

Quand il ouvrit la porte, quelle surprise !

La crèche toute illuminée diffusait calme, sérénité, chaleur douce et reposante. Il se dirigea vers le berceau où dormait le nouveau-né et que vit-il avec étonnement ! son berger avec son agnelet bien vivants, l’un se recueillant, les moins jointes, la tête bien relevée et souriante, l’autre soufflant son haleine tiède sur ce petit corps endormi.

Le tableau saisissant par sa beauté imprégna tellement Nestor qu’il en pleura.

Le miracle de Noël s’accomplissait pour cet homme dont la sensibilité en créant ses personnages donnait toute la valeur artistique et la simplicité d’un cœur pur.

La nuit fut longue pour ce berger solitaire et son créateur, qui peu à peu devinrent de bons amis et ne se séparèrent jamais, suivis par l’agnelet qui grandit avec grâce et fut un doux compagnon !

Lucette Robyr



La tocade des podcasts

Dans l’univers des podcasts, il y a toujours de quoi apprendre, un bon moment à passer, un sourire à esquisser. Tendez l’oreille, voilà quelques merveilles !



Meta de choc

Une émission d’Elisabeth Feytit consacrée à la métacognition, c’est-à-dire pourquoi on pense ce qu’on pense. Format long et très long, car les interviews sont déployées sur plusieurs heures. Ici, découvrez l’interview en trois fois une heure d’Albert Moukheiber, docteur en sciences cognitives, magnifique sur le thème "Emotions et rationalité". Série Shocking 13.

Je cite *"On oblige la science à endosser le rôle de diseuse de vérité, alors que la science est une destructrice de mensonge. Le risque du scientisme, c'est de croire que la science apporte toutes les réponses."* A. Moukheiber.



Merci Rémi

Le podcast des petits en format court de quelques minutes. Hilarant, créatif et désopilant ! Son épisode *"Une histoire et au lit"* est une perle récompensée par le prix du podcast Jeunesse 2023.



La minute stupide

Délicieux corrolaire de Méta de choc, 12 mini interviews de 5 minutes, de gens tout à fait sérieux et honnêtes, qui partagent un moment d’égarement intellectuel profond : humanisant, humble et drôle.



Impatiente

Une production Nouvelles écoutes, le témoignage-héritage d’une jeune femme dans sa lutte contre un cancer métastatique du sein. On la suit dans sa destruction des évidences, dans sa mise en avant de ce qui a du sens quand on est patiente.



Mansplaining

Le plus masculin des podcasts féministes, une production de Slate audio, mené par l’excellent Thomas Messias. Un format court (le plus souvent autour de 20 minutes), avec interview, analyses... ça s’écoute comme des petits refrains ! Pourquoi ne pas commencer par l’épisode sur Clint Eastwood et la rédemption tardive d’un macho ?



Quand les dieux rôdaient sur la terre

Série de Pierre Judet de la Combe (63 épisodes de 55 minutes), produite par France Inter, sur la mythologie, les héros, les dieux et leurs aventures terrestres, si familières, riches de sens et d’étonnements et d’enseignements. Des sujets qui dialoguent avec notre époque et ses questionnements que l’on regarde un peu vite comme nouveaux. Antigone, Héra, Achille et Héraclès n’auront plus de secrets pour vous.



Le podcast du monde

Pour la gratitude de pouvoir accéder aux radios du monde entier, si vous comprenez un peu l’espagnol, visitez Diana Uribe. fm : Diana Uribe est une femme de lettres et animatrice radio colombienne. Elle produit des podcast historiques sur l’histoire du monde. Ici nous vous proposons de découvrir l’émission du 25 mars 2022, sur le Rock et la Bataille d’Angleterre, une lecture épique de l’histoire accompagnée de tubes des années 60 et 70, tous composés par des enfants des soldats de la deuxième Guerre mondiale, la naissance d’une culture décoloniale et pacifique, sur les ruines et les décombres des pertes nécessaires mais néanmoins douloureuses de cette première bataille du tournant de la guerre.

Sarah Schmid-Perez

Les Flots Bleus à la fête

Décembre et janvier pourraient sembler sombres, le soleil ne brille pas longtemps dans le ciel.

Pourtant, de nombreuses occasions sont offertes pour illuminer les vies, à commencer par le traditionnel repas de l'Escalade qui aura lieu le mercredi 13 décembre à midi.

Les membres sont priés de s'annoncer auprès d'Anne-Lise Schneider jusqu'au 30 novembre (022 755 32 27 ou anne-lise.schneider@bluewin.ch pour pouvoir y participer.

D'autres occasions conviviales sont proposées au club.

D'abord, le mercredi 20 décembre à 15h il y aura le goûter de Noël, agrémenté des contes d'Anne-Marie Nicod.

Puis, on tirera les Rois le 5 janvier dès 14h30.

Une choucroute sera servie le 18 janvier aux amateurs qui se seront inscrits avant le lundi 15 janvier auprès d'Anne-Lise Schneider.

Côté culture

Un Ciné-Conférence est proposé le jeudi 30 novembre à 14h à l'Espace-Saladin de Genthod "Madagascar, un autre regard" présenté par Marie-José et René Wiedmer.

Durant le mois de décembre, il sera possible d'aller applaudir Playlist au Théâtre du Loup.

Les mélomanes auront la chance d'écouter "Quartett" au Théâtre de St-Gervais le vendredi 19 janvier à 14h30 ou les Vêpres de Monteverdi au Victoria Hall le dimanche 21 janvier à 17h. Pour obtenir des billets, les personnes intéressées sont priées de s'adresser à Ursula Oster (022 755 18 56 ou ursula.oster@bluewin.ch).

Se dérouiller les jambes

Une rando est prévue le mardi 12 décembre autour du Lignon, avec une collation prévue à la fin pour partager un moment convivial.

Pour y participer, on est prié de s'annoncer auprès de Jean-Paul Grosjean (079 332 46 13 ou jpbgrojean@bluewin.ch).

Activités au club

Durant les vacances de Noël, soit du 26 décembre 2023 au 7 janvier 2024, le club sera fermé. Les autres semaines, des activités sont proposées entre 14 et 17h.

On se retrouve les lundis pour jouer, discuter et partager un moment convivial, avec une touche anglaise à la clé les 4 et 18 décembre.

Les mardis sont consacrés aux arts créatifs, alors que le mercredi, ce sont les amateurs d'informatique qui partagent leurs secrets.

Anne-Lise Berger-Bapst



Plus d'infos :

Association Les Flots Bleus
8, rue de l'Industrie
à Versoix

Téléphone
022 755 21 85

Site
www.flotsbleus-versoix.ch

La convivialité au rendez-vous à Livada



PRO SENECTUTE
Livada
FOYER DE JOUR

Jeudi 23 novembre au soir, a eu lieu la soirée « portes ouvertes » au foyer de jour Livada.

Avec l'objectif de faire connaître ce lieu aux visiteurs, l'équipe du foyer a mis en place plusieurs panneaux explicatifs contenant témoignages, informations et

exemples d'activités. De plus, des films réalisés par leurs soins ont été diffusés tout au long de la soirée.

De nombreux échanges ont eu lieu durant toute la soirée autour du buffet disposé spécialement pour l'évènement.

L'équipe du foyer de jour Livada remercie les personnes présentes à cette soirée et souhaite d'excellentes fêtes de fin d'année à tous !

L'équipe Livada

Nuances

Apprendre

L'enseignant peut penser que l'élève n'a pas d'impact sur lui

Que la matière est immuable

Que le media ne l'a en rien trahie

Que comme la rivière ou la pluie

Son savoir a irrigué les esprits

Alors l'apprenant peut aussi à bon droit penser ainsi

J'ai toujours su ce que je sais

Si jamais vous me l'avez appris

C'est que c'était caché

Vous me l'avez révélé, merci

Et pourtant l'un et l'autre se fourvoient dans le piège des images

Sans rencontre on n'apprend rien

Et les liens de l'apprentissage

Se construiront sur l'écoute, l'affection

Ou à l'occasion même sur la rage

D'aucuns fuient tous les maîtres et leurs éternels étalages

De connaissances, ils ne rencontrent que la matière

A son contact s'émerveillent et trouvent de nouveaux usages

N'ayez crainte, la vie créera pour eux des trames et du fil

Avec d'autres ils comprendront ce message

Sarah Schmid-Perez

Ombre : Andy

Andy, diminutif d'androïde, est le surnom que lui a donné Marie.

C'était un cadeau de son mari beaucoup plus âgé, le Dr Pichard, lorsqu'ils ont emménagé dans leur nouvelle maison à Versoix.

"N'oublie pas les roses, Andy", lui dit-elle un jour, alors qu'ils se préparaient pour le petit-déjeuner. "Les fleurs nous donnent la vie !"

Aujourd'hui, trente ans plus tard, grâce à Andy, la table est toujours aussi belle qu'à cette époque glorieuse.

Tout comme la tombe de Marie.

Danilo Rago

Erratum

Dans l'article consacré à Sylvia Oeggerli du numéro 333 en page 6, deux erreurs ont mis en couleurs les joues de votre serviteuse et en lumière quelques soucis ORL et attentionnels : c'est bien à la maison du Charron et non au Boléro que la dernière exposition versoisienne de Madame Oeggerli a eu lieu ; et en 2021, foin de Covid, c'est bien une exposition d'une année qu'elle a eue à Romont au Vitromusée.

Nous espérons d'ailleurs qu'elle reviendra exposer prochainement du côté du Léman.

Pourquoi pas au Boléro ?

Sarah Schmid-Perez

PUBLICITE

Marché de Noël
EMS SAINT-LOUP
Samedi 9 Décembre 2023
De 10h00 à 16h30
Passage Jean-François
Deshusses 2
1290-Versoix

Stop aux féminicides !



Le 25 novembre est la journée mondiale dédiée à la lutte contre les violences sexistes et sexuelles. C'était l'occasion pour le Collectif féministe – Versoix égalité de rappeler que dix-huit femmes, dont trois filles de 13, 9 et 5 ans ont été tuées en Suisse en 2023.

Symboliquement, chacune d'entre-elles a été représentée par une paire de chaussure rouge, couleur sang. Les plus jeunes avaient même un doudou supplémentaire, afin de souligner l'horreur d'être tuées par leur propre père. Des bougies ont été allumées en mémoire des disparues. C'est au marché que cette sensibilisation a eu lieu, afin de rencontrer le public dans une ambiance propice au dialogue. Réussite totale sur ce plan, puisque de nombreux passants, toutes générations confondues, se sont arrêtés pour discuter.

Si le sentiment de possessivité supplante celui de l'amour, l'autre n'est plus considéré que comme un simple objet, dont la vie peut être ôtée. Pendant longtemps, ces meurtres étaient "justifiés" par l'expression "crime passionnel". Cette interprétation est définitivement bannie. Aujourd'hui,

le mot "féminicide" est utilisé. Il met en évidence qu'aucun assassinat ne peut être "acceptable" ou "compréhensible". Cet acte est tout simplement égoïste, abject et intolérable. Ce changement de paradigme sociétal est très important.

Un féminicide est souvent la conclusion d'une longue descente aux enfers d'un couple qui débute par quelques remarques déplacées, puis des gestes de plus en plus violents avant que l'irréparable soit commis. Tout un chacun peut être à des actes virulents et devrait réagir, ne serait-ce qu'en demandant "Puis-je vous aider ?" ou, selon la situation, appeler la police formée pour agir dans de tels cas.

Toutes les vies méritent d'être respectées et préservées ! Notre responsabilité est engagée.

Plus d'infos ?

Collectif féministe – Vsx égalité :
www.versoixegalite.ch

Le violentomètre qui explique bien les graduations des attitudes acceptables ou non : <https://www.centre-hubertine-auclert.fr/egalitheque/publication/le-violentometre>

Anne-Lise Berger-Bapst | Photo : MJT

Gagnez 50 francs à notre concours !

Pour gagner à notre concours, il vous suffit de répondre à la question suivante.

Mais qui est-ce ?

Un indice :

Nouveau arrivé dans notre rédaction, et journaliste de profession, il assiste aux séances du conseil municipal !

Vous voyez de qui il s'agit ?

Alors, remplissez le coupon-réponse et collez-le sur une simple carte postale que vous adressez à :

Versoix-Région
Case postale 515 - 1290 Versoix
Avant le 15 janvier

WHO'S WHO ?



----- Coupon - réponse 334 -----

Ma réponse :

.....

.....

N'oubliez pas votre nom et votre adresse:

Nom

Prénom

Adresse

.....

En cas d' égalité, le sort désignera le vainqueur.